



---

Oversatte instruksjoner

---

BRUKERMANUAL OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR  
KITO MANUELL KJETTINGTALJE

# M3-SERIEN

---

**TA ALLTID VARE PÅ DENNE HÅNDBOKEN FOR FRAMTIDIG REFERANSE**

# KITO

Utgitt September 1994. Revidert Mars 2022 (revisjon 13)



## INNHOLD

<b>1. DEFINISJONER .....</b>	<b>1</b>
<b>2. TILTENKT BRUK. ....</b>	<b>1</b>
<b>3. MONTERING. ....</b>	<b>1</b>
<b>4. FØR BRUK .....</b>	<b>1</b>
4.1 Sikkerhet, sammendrag.....	1
4.2 Sikkerhetsinstruksjoner.....	2
<b>5. Hovedspesifikasjoner. ....</b>	<b>5</b>
<b>6. BRUK .....</b>	<b>7</b>
6.1 Tiltent bruk for taljen.....	7
6.2 Sikkert arbeidsmiljø.....	7
6.3 Bruk.....	7
6.4 Lagring av taljen.....	7
6.5 Overlastsikring (tilvalg).....	8
<b>7. INSPEKSJON .....</b>	<b>9</b>
7.1 Generelt.....	9
7.2 Daglig inspeksjon .....	9
7.3 Periodisk inspeksjon.....	10
<b>8. VEDLIKEHOLD OG LAGRING .....</b>	<b>15</b>
8.1 Smøring.....	15
8.2 Ettersyn, montering og justering.....	16
<b>9. FEILSØKING .....</b>	<b>25</b>
<b>10. GARANTI .....</b>	<b>26</b>
<b>11. DELELISTE .....</b>	<b>27</b>
<b>12. SAMSVARSERKLÆRING EU .....</b>	<b>33</b>

# 1. DEFINISJONER

**⚠ ADVARSEL:** : Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til dødsulykker eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIKTIG** : Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade. Det kan også brukes til å varsle om usikker praksis.

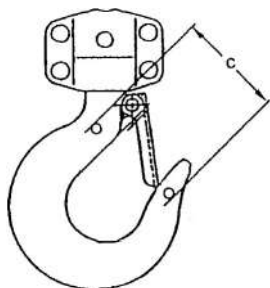
**WLL:** Indikerer maksimal vekt (arbeidsbelastning) som taljen er konstruert til å tåle ved generell bruk.

# 2. TILTENKT BRUK

Denne taljen er konstruert for vertikal løfting og senking av last, med håndkraft, under normale atmosfæriske forhold på arbeidsplassen.

# 3. MONTERING

Før taljen monteres må den følgende tabellen fylles ut med åpningsdimensjon «c» mellom de innpregede merkene på topp- og lastkrok som notater for periodiske inspeksjoner.



Dimensjon c	Toppkrok (om aktuelt)	mm
	Lastkrok	mm

## ⚠ ADVARSEL

**ALLTID** Unngå følgende ved montering av kjettingtaljen.

Dersom en ikke følger disse instruksjonene kan det føre til død eller alvorlig personskade. - Se til at det kun er opplært eller kompetent personell som installerer kjettingtaljen.

- Kjettingtaljen må ikke installeres innenfor bevegelsesområdet til andre enheter (utstyr), slik som en løpekatt.

**ALLTID** Følg instruksjonene nedenfor ved montering av kjettingtaljen. Unnlatelse av å

følge disse instruksene kan resultere i død eller alvorlig personskade.

- Sikkerhetsfaktoren for den manuelle kjettingtaljen er 4:1. Taljen kan løfte og holde en last som overstiger nominell last. Sjekk at strukturen for montering av kjettingtaljen har tilstrekkelig styrke.
- Fest toppkroken sikkert til strukturen.
- Før kjettingtaljen brukes med en løpekatt, må løpekattens instruksjonsmanual leses omhyggelig og installeres ved å justere skinnens bredde.
- Installer en stopper på begge ender av løpekattens kjørebjelke.

## ⚠ FORSIKTIG

**ALLTID** Etterlev følgende ved montering av kjettingtaljen.

- Dersom en ikke følger disse instruksjonene kan det føre til død eller alvorlig personskade. - Installer kjettingtaljen på et egnet sted hvor den unngår hindringer.
- Installer lastkjettingen med tilstrekkelig lengde for løfteoppgavene.

## 4. FØR BRUK

### 4.1 Sikkerhet, oppsummert

Det eksisterer fare når tunge laster blir transportert, særlig når utstyret ikke brukes korrekt, eller er dårlig vedlikeholdt. Ettersom ulykker og alvorlig personskade kan oppstå, gjelder spesielle forholdsregler for sikkerhet under drift, vedlikehold og inspeksjon av KITO manuell kjettingtalje i M3 serien.

#### **▲ ADVARSEL**

**ALDRI** bruk en talje til å løfte, støtte eller transportere mennesker.

**ALDRI** løft eller flytt last over eller nær mennesker.

**ALDRI** løft mer enn WLL som er vist på merkeskiltet.

**ALLTID** la personer rundt deg få vite når løftet skal begynne.

**ALLTID** les drifts- og vedlikeholdsinstruksjonene.

Husk at korrekte teknikker for rigging og løfting er operatørens ansvar. Sjekk alle gjeldende sikkerhetsregler, forskrifter og gjeldende lovverk for ytterligere informasjon om sikker bruk av taljen.

**Mer detaljert sikkerhetsinformasjon** finnes på følgende sider: For ytterligere informasjon ber vi deg kontakte KITO eller en autorisert KITO-forhandler.



### 4.2 Sikkerhetsinstruksjoner

#### **▲ ADVARSEL**

#### 4.2.1 Før bruk

**ALLTID** se til å bruke egnede klær og personlig verneutstyr ved bruk og betjening av taljen.

**ALLTID** sørg for at de som skal betjene taljen har fått opplæring i sikkerhet og drift.

**ALLTID** kontroller taljen før daglig bruk i henhold til «Daglig inspeksjon» (Viser til 7.2).

**ALLTID** se til at kjettingens lengde er tilstrekkelig lang for den tiltenkte jobben.

**ALLTID** sjekk at kroksperre fungerer korrekt og skift ut manglende eller knekte kroksperrer.  
(Viser til 7.3).



**ALLTID** kontroller bremsen (Viser til 7.3)

**ALLTID** smør lastkjettingen regelmessig (Viser til 8.1.2)

**ALLTID** bruk to taljer som hver har en WLL som er lik eller større enn lasten som skal løftes dersom du må bruke to taljer til å løfte en last. Dette vil gi tilfredsstillende beskyttelse dersom lasten brått flytter seg eller en av taljene svikter.

**ALDRI** bruk en talje uten taljens merkeskilt på plass.

**ALDRI** bruk modifiserte eller deformerte kroker.

**ALDRI** bruk uoriginale kjettinger som ikke er autoriserte fra KITO på taljen.

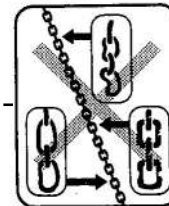
#### 4.2.2 Under drift

**ALLTID** se til at lasten er korrekt innfestet i kroken.



**ALLTID** stram opp slakken på kjettingen når løftet starter for å unngå en brå belastning.

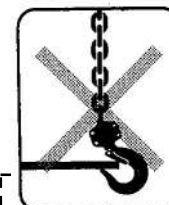
**ALLTID** når avvik oppdages under drift, må driften stanses umiddelbart, og man må skilte med «FEIL» og ta kontakt med vedlikeholdsteknikere.



**ALLTID** angi «INSPEKSJON» ved inspeksjon og vedlikehold, og utfør dette uten belastning.

**ALDRI** bruk en talje uten at lasten er sentrert under den, for å unngå at lasten svinger ved vertikal løfting

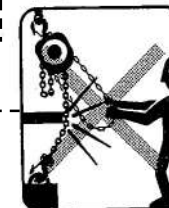
**ALDRI** bruk lastkjettingen som en slynge



**ALDRI** bruk en vridd, deformert, skadet eller strukket lastkjetting.

**ALDRI** Svinge hengende last.

**ALDRI** heng en last på krok tuppen.

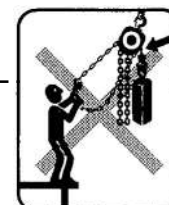


**ALDRI** legg lastkjettingen over en kant.

**ALDRI** sveis eller kutt en last som er opphengt i en talje.

**ALDRI** bruk lastkjettingen som en sveiseelektrode.

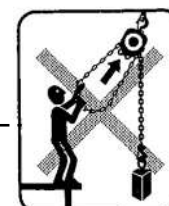
**ALDRI** kjør taljen så langt at krok bunnen berører taljehuset.



**ALDRI** kjør taljen så langt at lastkjettingen trekker i opphenget.

**ALDRI** kjør taljen om det høres kraftige lyder.

**ALDRI** bruk en tvunnet lastkjetting.



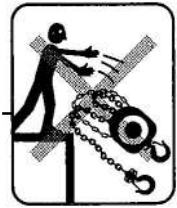
#### 4.2.3 Etter drift

**ALLTID** sett lasten sikkert ned etter løfting.

**ALDRI** ha en last hengende over lengre tid.

**ALDRI** la taljen henge med opphengt last uten tilsyn.

**ALDRI** kast en talje. -----



#### 4.2.4 Vedlikehold

**ALLTID** la kvalifisert servicepersonell foreta periodiske inspeksjoner på taljen (Viser til 7.3)

**ALDRI** spleis, skjøt eller sveis lastkjettingen for å forlenge den.

#### 4.2.5 Øvrig

**ALLTID** konsulter produsenten, eller din forhandler dersom du planlegger å bruke taljen i svært korrosive omgivelser (saltvann, sjøluft og/eller syrebestandige miljøer eller etsende påvirkning etc.).

**ALDRI** bruk en talje som har vært tatt ut av drift uten at den har vært korrekt reparert eller skiftet ut. -----

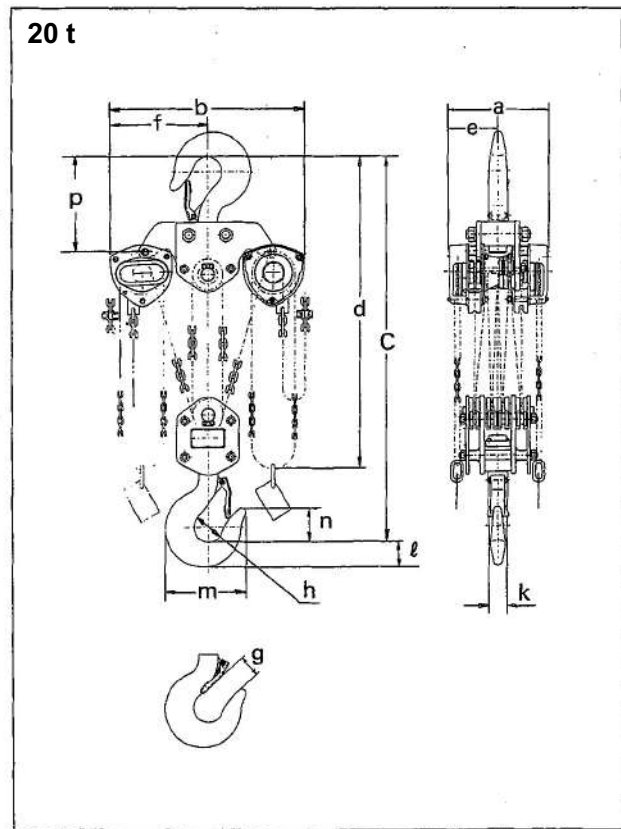
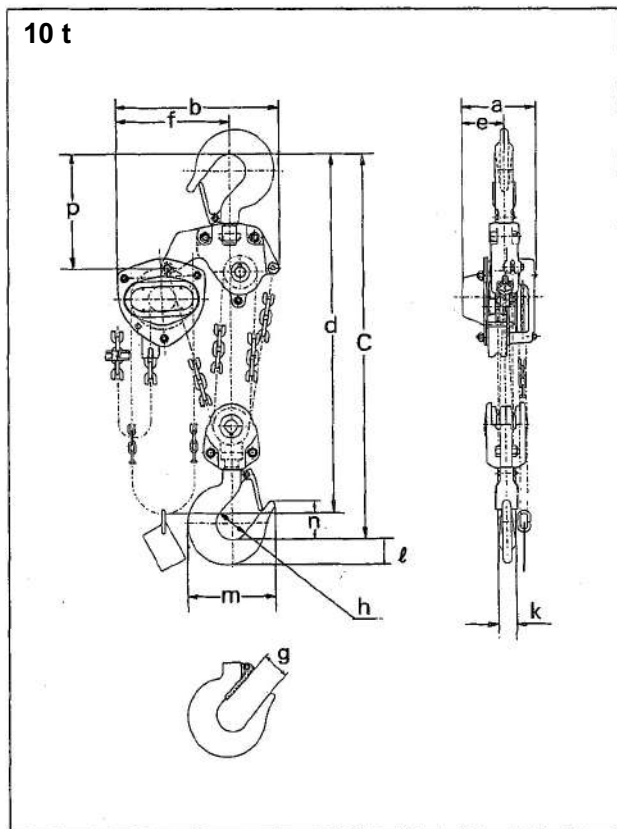
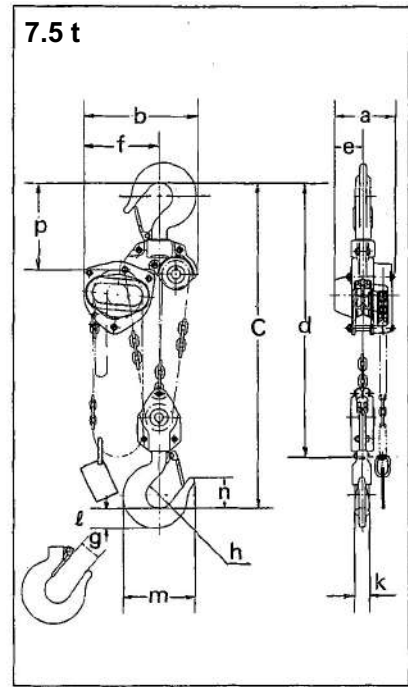
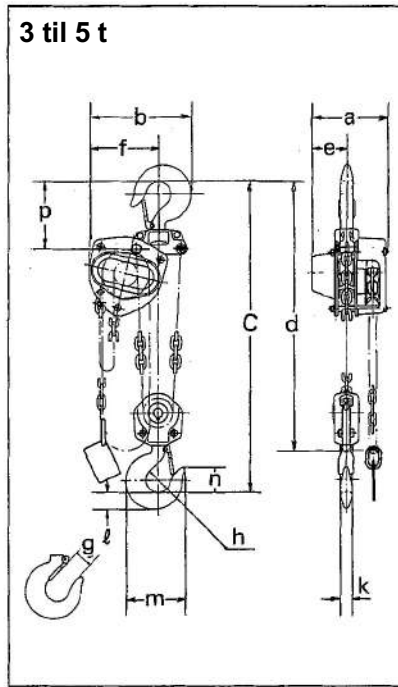
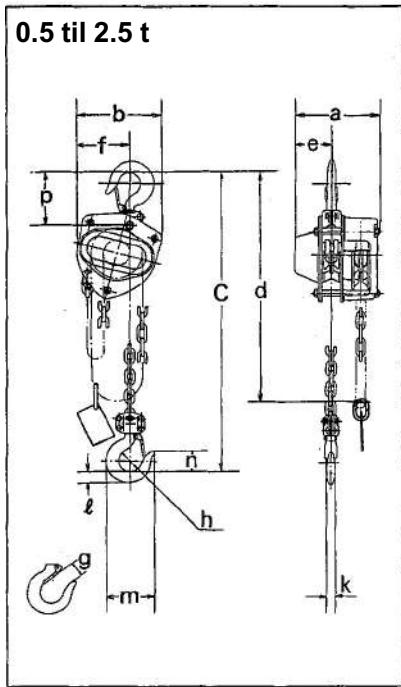


**ALDRI** fjern eller ødelegg varsetiketter eller tags. -----



Varselmerker er montert på håndkjettingen.

## 5. Hovedspesifikasjoner



## Spesifikasjoner

Kode	WLL (t)	Std. Løft (m)	Kjettingtrekk for å løfte full last (N)	Lengde på håndkjetting for 1 m løfting* (m)	Testlast (t)	Nettovekt (kg)	Lastkjetting diameter (Mm) stigning (mm)	Lastkjetting Fall	Vekt for en meter ekstra løft (kg)
CB005	0.5	2.5	240	25	0.75	10	5.0 X 15,0	1	1.5
CB010	1	2.5	290	43	1.5	11.5	6.3 X 19,0	1	1.8
CB015	1.5	2.5	350	57	2.25	14.5	7.1 X 21,0	1	2.1
CB020	2	3.0	360	70	3	20	8.0 X 24,0	1	2.3
CB025	2.5	3.0	330	99	3.75	27	9.0 X 27,0	1	2.7
CB030	3	3.0	360	114	4.5	24	7.1 X 21,0	2	3.2
CB050	5	3.0	340	198	7.5	41	9.0 X 27,0	2	4.4
CB075	7.5	3.5	350	297	11.25	63	9.0 X 27,0	3	6.2
CB100	10	3.5	360	396	15	83	9.0 X 27,0	4	7.9
CB150	15	3.5	370	594	22.5	155	9.0 X 27,0	6	11.4
CB200	20	3.5	360 X 2	396 X 2	25	235	9.0 X 27,0	8	15.8

Merknad: Alle typer løftkjettinger er tilgjengelig på forespørsel.

\*Nødvendig lengde på håndkjetting for å løfte en last 1m.

Denne enheten er testet i forhold til nødvendig statisk og dynamisk last, som angitt i europeisk standard EN13157.

## Dimensjoner

KODE	WLL (t)	Minste avstand mellom kroker C (mm)	a (mm)	b (mm)	d (mm)	e (mm)	f (mm)	g (mm)	h (mm)	k (mm)	l (mm)	m (mm)	n (mm)	p (mm)
CB005	0.5	285	158	161	2.5	69	99	27	35.5	12.1	17	77	35	89
CB010	1	295	162	161	2.5	71	99	29	42.5	16	21.8	93	11	101
CB015	1.5	350	171	182	2.5	78	112	34	47.5	19.5	26.5	106	47	119
CB020	2	375	182	202	3	87	125	36	50	21.8	30	116	49	124
CB025	2.5	420	192	233	3	91	143	40	53	24.3	33.5	127	53	136
CB030	3	510	171	235	3.1	78	162	42.5	56	27.2	37.5	138	57	148
CB050	5	600	192	282	3.6	91	194	46.5	63	34.5	47.5	161	67.5	172
CB075	7.5	770	192	373	4.2	91	253	72.5	85	47.5	63	231	97.5	275
CB100	10	760	192	438	4.2	111	308	72.5	85	47.5	63	231	97.5	295
CB150	15	1020	268	492	4.7	119	337	80	100	60	80	275	110	320
CB200	20	1180	374	746	4.8	187	373	81	110	67	90	301	125	351

Tillatte omgivelsesforhold:

Driftstemperatur: -40°C to +60°C

Luftfuktighet under drift:100%

Asbestfrie materialer:

Friksjonsbelegget er laget av asbestfritt materiale.

## 6. BETJENINGSPANEL

### 6.1 Tiltent bruk for taljen

#### ⚠ ADVARSEL

Denne taljen er konstruert for vertikal løfting og senking av last, med håndkraft, under normale atmosfæriske forhold på arbeidsplassen.

Likevel, ettersom håndtering av tung last kan involvere uventet fare, må man følge alle «Sikkerhetsinstruksjonene» (Viser til 4.2)

### 6.2 Sikkert arbeidsmiljø

#### ⚠ ADVARSEL

Operatøren må være oppmerksom på følgende punkter ved bruk av taljen.

- (1) Operatøren må ha fri og uhindret sikt langs hele bevegelsesbanen før betjening av taljen. Når dette ikke er mulig, må man bruke en eller flere personer som spottere i området rundt,
- (2) Operatøren må sjekke at hele bevegelsebanen er sikker før taljen betjenes.

### 6.3 Drift

#### ⚠ FORSIKTIG

Se alltid til at hender og klær ikke fanges i en kjetting, kabular, eller andre bevegelige deler.

- (1) Stå vendt mot håndkabelhjulets side på taljen.
- (2) For å løfte lasten, trekk håndkjettingen med klokka.
- (3) For å senke lasten, trekk håndkjettingen mot klokka.
- (4) Det er risiko for å overopphete bremsesystemet under langvarig senking av last. Dersom du vurderer bruk under slike forhold, konsulter KITO.

Merk: Klikkelyden når en last løftes indikerer normal drift.

### 6.4 Lagring av taljen

#### ⚠ FORSIKTIG

Observer følgende punkter ved lagring av taljen.

**ALLTID** lagre taljen uten belastning.

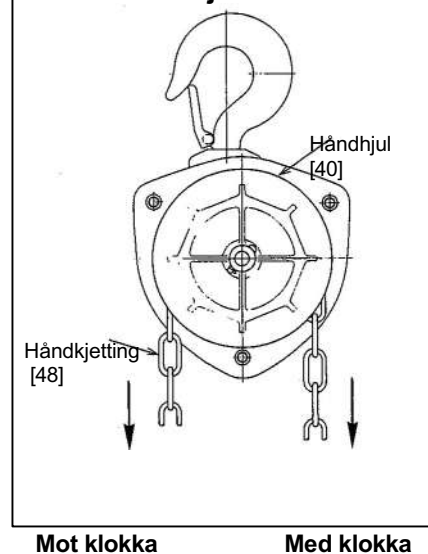
**ALLTID** tørk av all skitt og fuktighet.

**ALLTID** smør kjettingen, toppin, kjettingpin og kroklåser.

**ALLTID** heng opp på et tørt sted.

**ALLTID** sjekk taljen for avvik når den brukes etter en periode ute av bruk, i henhold til prosedyrer for periodiske inspeksjoner (Viser til 7.3).

Fig. 6-1 Rotasjon håndkabelhjul

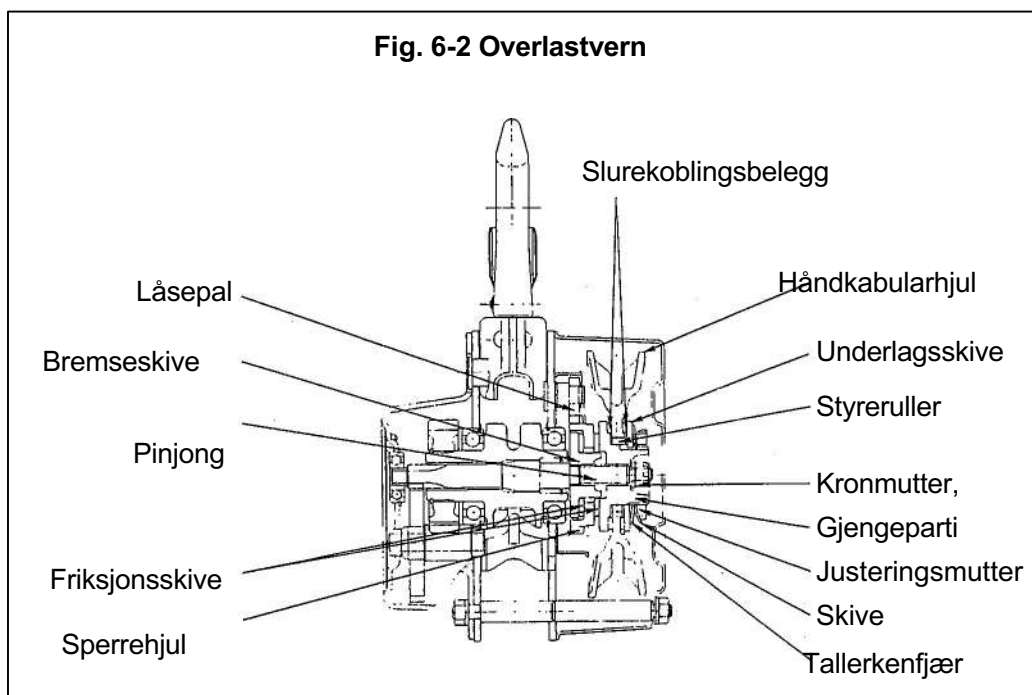


## 6.5 Overlastvern (tilvalg)

### **⚠ ADVARSEL**

ALDRI demonter eller forsøk å justere overlastsikringen. Alle slike forsøk vil annullere garantien. Kontakt din KITO-forhandler ved behov for service.

Overlastsikringen er utviklet for å unngå overbelastning. Når en påført last overstiger den innstilte verdien, vil håndkjettingens hjul rotere fritt. Enheten består av en friksjonskobling som er konsentrisk plassert på pinjongakslingen mellom håndkabularhjulet og den mekaniske bremsen.



### **MERK:**

Når overlastsikringen er i funksjon, er maksimal last på produktet ca. 1.8 ganger nominell last. Dersom overlastsikringen er i inngrep reduseres lasten til mindre enn nominell last. Sjekk også at strukturen hvor kjettingtaljen er montert (inkludert en løpekatt) ikke har noe skade.

## 7. INSPEKSJON

### 7.1 Oversikt

Det er to typer inspeksjoner; daglig inspeksjon som utføres av operatøren før taljen tas i bruk, og en mer grundig periodisk inspeksjon som utføres av kvalifisert servicepersonell som er autorisert til å ta taljen ut av drift.

### 7.2 Daglig inspeksjon

Sjekk følgende punkter før hvert arbeidsskift:

Enhet	Inspeksjonsmetode	Forkastingsgrense/kriterier	Utbedring
1. <b>Merkeskilt</b>	Sjekk visuelt.	Alle beskrivelser skal være klare og synlige.	Skift ut merkeskiltet.
2. <b>Kroksperrer</b> (Topp/bunn)	Sjekk visuelt.	Øvre og nedre kroksperre skal være i korrekt tilstand.	Skift ut sperren eller kroken.
3. <b>Krok</b>	Sjekk visuelt.	Åpningene på øvre og nedre kroksperre skal ikke være for store.	Skift ut kroken.
	Sjekk visuelt.	Ingen slitasje, deformasjon eller skade.	Skift ut kroken.
	Roter svivlene for hånd.	Svivlene skal rotere fritt.	Skift ut kroken.
4. <b>Lastkjetting</b>	Sjekk visuelt.	Ingen vridning.	Skift ut deformert kjetting.
	Sjekk visuelt.	Ingen kraftig rust eller korrosjon.	Bytt lastkjettingen.
5. <b>Brems</b>	Betjen taljen uten belastning mens du er vendt mot håndkabelhjul.	Låsepalene skal gi en tydelig klikkelyd under løfting.	Reparer ved uren lyd, eller ingen lyd.
6. <b>Lyd</b>	Lytt etter lyder.	Det skal ikke finnes uregelmessige lyder fra håndkjettingen, lastkjettingen eller tannhjulene.	Skift ut støyende deler.
7. <b>Diverse</b>	Sjekk visuelt.	Ingen manglende muttere og/eller kløvsplinter.	Skift ut deler.

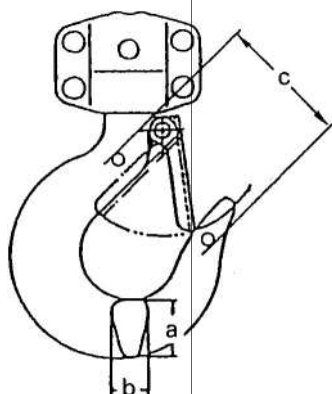
### 7.3 Periodisk inspeksjon

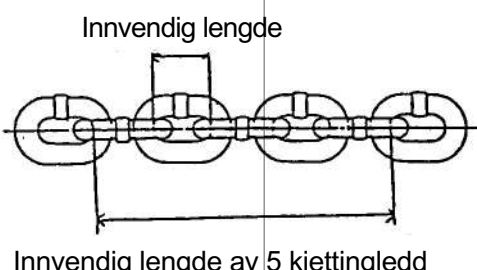
Periodiske inspeksjoner skal gjøres ved intervallene som vises nedenfor og skal følge de angitte prosedyrer.

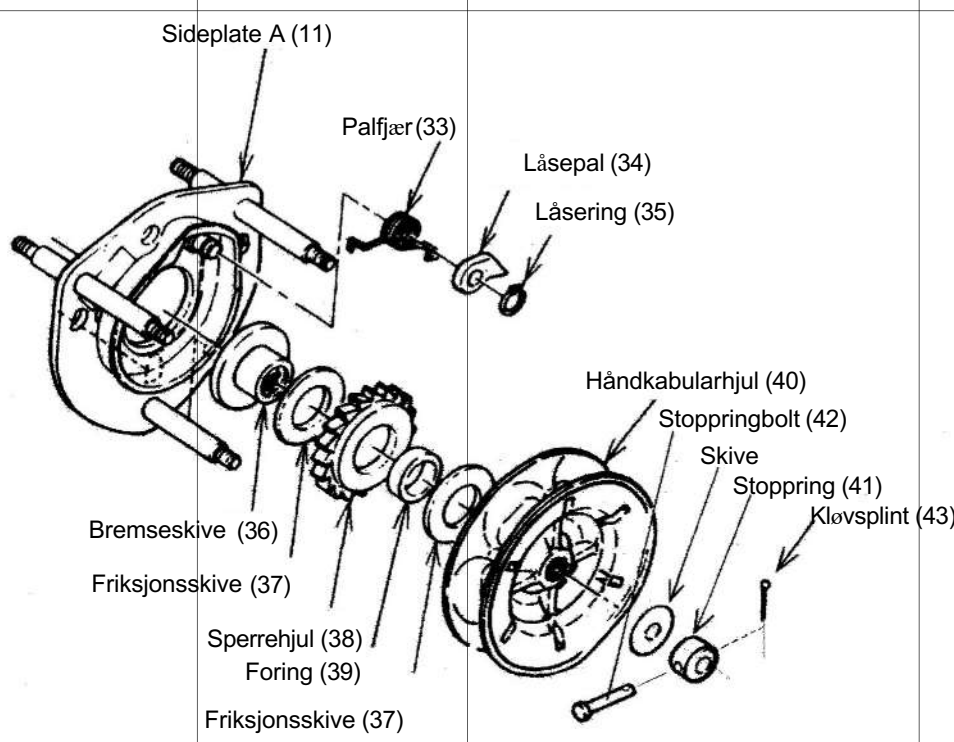
NORMAL (Normal bruk): Årlig inspeksjon  
 TUNG (Hyppig bruk): Halvårlig inspeksjon  
 EKSTREM (Svært hyppig bruk): Kvartalsvis inspeksjon

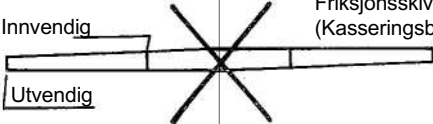
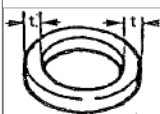
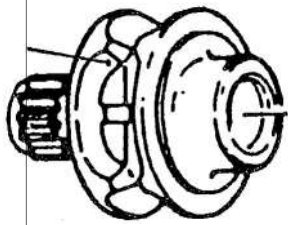
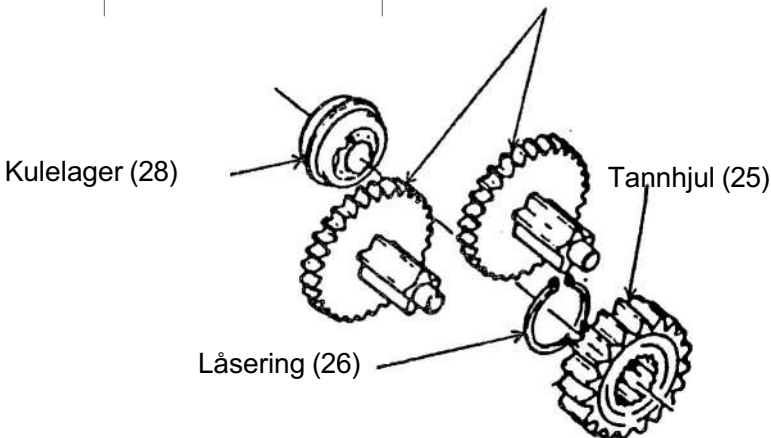
Tallene i parentesene er Fig.nr i «DELELISTEN». (Viser til sidene 27 til 32.)

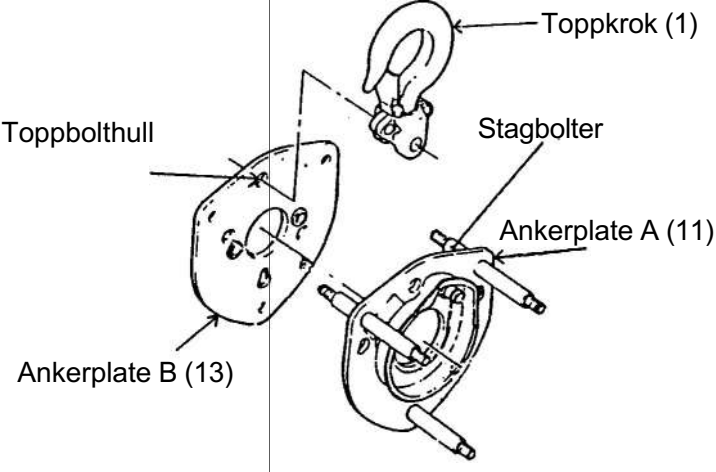
Punkt	Inspeksjonsmetode	Kasseringsgrense/kriterier	Tiltak																																																																
<b>Indikasjoner</b>	Sjekk visuelt.	WLL-indikering er tydelig.	Sett på merkeskiltet.																																																																
<b>Krok</b> [1, 6, 55, 78] (Topp og bunn)	Mål dimensjon «c» med et skyvelære etter anskaffelse.	Ingen deformasjon i forhold til slik det var på kjøpstidspunktet.	Skift ut kroken.																																																																
1. Deformasjon/vridning av krokåpning	Sjekk visuelt.	Vridningen skal ikke være så stor at den synes.	Skift ut kroken.																																																																
2. Slitasje	Mål «a» og «b» med et skyvelære.	BRUK ALDRI kroken dersom dimensjonene «a» eller «b» blir mindre enn 90% av normal verdi.	Skift ut kroken.																																																																
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">WLL (t)</th> <th colspan="2">a (mm)</th> <th colspan="2">b (mm)</th> </tr> <tr> <th>Normal</th> <th>Forkast</th> <th>Normal</th> <th>Forkast</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0.5</td><td>17.0</td><td>15.3</td><td>12.1</td><td>10.9</td></tr> <tr><td>1</td><td>21.8</td><td>19.6</td><td>16.0</td><td>14.4</td></tr> <tr><td>1.5</td><td>26.5</td><td>23.9</td><td>19.5</td><td>17.6</td></tr> <tr><td>2</td><td>30.0</td><td>27.0</td><td>21.8</td><td>19.6</td></tr> <tr><td>2.5</td><td>33.5</td><td>30.2</td><td>24.3</td><td>21.9</td></tr> <tr><td>3</td><td>37.5</td><td>33.8</td><td>27.2</td><td>24.5</td></tr> <tr><td>5</td><td>47.5</td><td>42.8</td><td>34.5</td><td>31.1</td></tr> <tr><td>7.5</td><td>63.0</td><td>56.7</td><td>47.5</td><td>42.8</td></tr> <tr><td>10</td><td>63.0</td><td>56.7</td><td>47.5</td><td>42.8</td></tr> <tr><td>15</td><td>80.0</td><td>72.0</td><td>50.0</td><td>45.0</td></tr> <tr><td>20</td><td>90.0</td><td>81.0</td><td>56.0</td><td>50.4</td></tr> </tbody> </table>	WLL (t)	a (mm)		b (mm)		Normal	Forkast	Normal	Forkast	0.5	17.0	15.3	12.1	10.9	1	21.8	19.6	16.0	14.4	1.5	26.5	23.9	19.5	17.6	2	30.0	27.0	21.8	19.6	2.5	33.5	30.2	24.3	21.9	3	37.5	33.8	27.2	24.5	5	47.5	42.8	34.5	31.1	7.5	63.0	56.7	47.5	42.8	10	63.0	56.7	47.5	42.8	15	80.0	72.0	50.0	45.0	20	90.0	81.0	56.0	50.4	
WLL (t)	a (mm)			b (mm)																																																															
	Normal	Forkast	Normal	Forkast																																																															
0.5	17.0	15.3	12.1	10.9																																																															
1	21.8	19.6	16.0	14.4																																																															
1.5	26.5	23.9	19.5	17.6																																																															
2	30.0	27.0	21.8	19.6																																																															
2.5	33.5	30.2	24.3	21.9																																																															
3	37.5	33.8	27.2	24.5																																																															
5	47.5	42.8	34.5	31.1																																																															
7.5	63.0	56.7	47.5	42.8																																																															
10	63.0	56.7	47.5	42.8																																																															
15	80.0	72.0	50.0	45.0																																																															
20	90.0	81.0	56.0	50.4																																																															
3. Krokskade	Sjekk visuelt.	Ingen store skader er tillatt.	Skift ut kroken.																																																																
4. Krokbevegelse	Drei kroken.	Svivel skal bevege seg smidig.	Skift ut kroken.																																																																



Punkt	Inspeksjonsmetode	Kasseringsgrense/kriterier	Tiltak																		
5. Skade på krokfeste (1, 6, 55, 78)	Sjekk visuelt.	Skal gå rundt jevnt.	Skift ut kroken.																		
6. Rotasjon til kabularhjulet i krokblokken [57, 81]	Hold lastkjettingen med begge hender, og la kabularhjulet rotere ved å bevege kjettingen opp og ned.	Jevn bevegelse.	Ettersyn.																		
7. Kroksperre [2, 7, 56, 80]	Sjekk visuelt.	Korrekt plassering og jevn Bevegelse.	Bytt kroksperreren eller kroken.																		
<b>Lastkjetting</b> [47, 110]																					
1. Slitasje	Mål med skyvelære.	Mål innvendig lengde av 5 kjettingledd og sjekk at maksimumslengden ikke overskrider verdien som vises i tabellen under.	Bytt kjettingen.																		
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>WLL (t)</th> <th>Stigning per 5 ledd (mm)</th> <th>Forkastingsgrense</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.5</td> <td>75.5</td> <td>77.7</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>95.5</td> <td>98.3</td> </tr> <tr> <td>1.5, 3</td> <td>106.0</td> <td>109.1</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>121.0</td> <td>124.6</td> </tr> <tr> <td>5, 7.5, 10, 15, 20</td> <td>136.0</td> <td>140.0</td> </tr> </tbody> </table>	WLL (t)	Stigning per 5 ledd (mm)	Forkastingsgrense	0.5	75.5	77.7	1	95.5	98.3	1.5, 3	106.0	109.1	2	121.0	124.6	5, 7.5, 10, 15, 20	136.0	140.0	
WLL (t)	Stigning per 5 ledd (mm)	Forkastingsgrense																			
0.5	75.5	77.7																			
1	95.5	98.3																			
1.5, 3	106.0	109.1																			
2	121.0	124.6																			
5, 7.5, 10, 15, 20	136.0	140.0																			
2. Rust, merker, deformasjon	Sjekk visuelt.  Sjekk visuelt.	Ingen tydelig rust (smør om nødvendig).  Ingen vridning eller deformasjoner.	Fjern rust.  Bytt lastkjettingen.																		
<b>Krokoppheng</b> toppsett [1,54] bunnsett [6, 77] Skjøt til fester topp/bunn med toppbolt [4] og kjettingbolt [8, 106]	Mål huldiameteren til skjøtområdet i to retninger i rett vinkel.	Deformasjon ikke tillatt (hvis hver målte verdi avviker mer enn 0,5mm).	Skift ut delen.																		

Punkt	Inspeksjonsmetode	Forkastingsgrense/kriterier	Utbedring
<b>Funksjon</b>			
1. Løfting og senking	Løft og senk en lett last.	Ingen unormale vansker ved løfting eller senking.	Ettersyn og service.
2. Brems	Løft og senk en lett last.	Bekreft at ingen av problemene nedenfor inntreffer under løfting og senking: (1) Løfting umulig. (2) Lasten faller når operatøren tar bort hendene. (3) Lasten faller under senking. (4) Lasten siger sakte ned.	Ettersyn og service.
<b>Bremse</b> (Innvendig mekanisme)	Ettersyn og kontroll.		
			
1. Sprekker i bremsedelens overflate [37, 38, 39]	Sjekk visuelt.	Ingen skade på grunn av oppskraping eller uthuling av fremmedlegemer.	Skift ut delen.
2. Slitasje på friksjonsplate [36]	Sjekk visuelt	Ingen skade på grunn av oppskraping eller uthuling av fremmedlegemer.	Skift ut delen.
3. Slitasje på friksjonsskiver [37]	Mål med skyvelære	Oppretthold jevn tykkelse, friksjonsskivene skal ikke være slitt mer enn 0,5mm. For alle typer: Normal tykkelse: 3mm. Kasseringsgrense: 2,5mm	Skift ut delen

Enhet	Inspeksjonsmetode	Forkastingsgrense/kriterier	Utbedring									
4. Flathet på friksjonsskiver [37]	Sjekk klaringen med rettholt  	Klaringen skal være jevn. Innvendig del skal ikke være tykkere enn utvendig del.  Friksjonsskive (37) (Kasseringsbetingelse)	Skift ut delen									
5. Slitasje og smøring på foring [39]	Sjekk radial tykkelse (t) med skyvelære, og at foringen er smurt.   Foring (39) t: Radial tykkelse	Radial tykkelse (t) skal være jevn. Foringen skal være smurt med olje. Se tabellen under.  <table border="1"> <thead> <tr> <th>WLL (t)</th> <th>Normal tykkelse: t (mm)</th> <th>Forkastingsgrense (mm)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.5, 1, 1.5, 3</td> <td>3</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>2, 2.5, 5, 7.5, 10, 15, 20</td> <td>4</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table>	WLL (t)	Normal tykkelse: t (mm)	Forkastingsgrense (mm)	0.5, 1, 1.5, 3	3	2	2, 2.5, 5, 7.5, 10, 15, 20	4	3	Skift ut delen.
WLL (t)	Normal tykkelse: t (mm)	Forkastingsgrense (mm)										
0.5, 1, 1.5, 3	3	2										
2, 2.5, 5, 7.5, 10, 15, 20	4	3										
6. Slitasje og rust på sperrehjulet [38]	Sjekk visuelt.	Tannslitasjen skal ikke være mer enn 1.5 mm.	Skift ut delen.									
	Sjekk visuelt.	Ingen rust	Skift ut delen.									
<b>Girhus</b>												
1. Slitasje og deformasjon på kabularhjul [14]	Sjekk visuelt.   Lastkjettingens lomme Kabularhjul (14)	Ingen kraftig slitasje, ingen deformasjon eller hakk på grunn av kontakten med lastkjettingen til lastkjettinglommen.	Skift ut delen.									
2. Slitasje og feil på tann- og girhjul [25, 27]	Sjekk visuelt.   Kulelager (28) Låsering (26) Girhjul (27) Tannhjul (25)	Tennene skal ikke ha tegn på kraftig slitasje.	Skift ut delen.									

Enhet	Inspeksjonsmetode	Forkastingsgrense/kriterier	Utbedring
3. Slitasje og deformasjon på håndkabularhjul [40]	Sjekk visuelt.	Ingen kraftig slitasje eller deformasjon på overflaten av håndkjettinglommen.	Skift ut delen.
	Sjekk visuelt.	Roter og sjekk om den berører dekselet.	Skift ut delen.
<b>Ankerplate</b> [11, 13]			
1. Deformasjon av toppbolthull	Sjekk visuelt.	Hullet skal ikke være ovalt.	Skift ut delen.
2. Slakk i stagbolt	Sjekk for hånd.	Ingen slakk er tillatt.	Skift ut ankerplaten.
			
<b>Diverse</b>			
1. Deformering på utskraper [21]	Sjekk visuelt.	Ingen slagskader eller skade på utskraperens tupp er tillatt.	Skift ut delen.
2. Feil på styrerull [20]	Sjekk visuelt.	Skal rotere lett.	Skift ut delen.
	Sjekk visuelt.	Ingen kraftig deformasjon.	Skift ut delen.

## 8. VEDLIKEHOLD OG LAGRING

### ⚠ ADVARSEL

- (1) **ALDRI** utfør vedlikehold på taljen mens det henger en last i den.
- (2) Før det utføres vedlikehold, fest en tag.  
[«FARE»: **ALDRI** BETJEN UTSTYR SOM ER UNDER REPARASJON.]
- (3) Det er kun kvalifisert servicepersonell som skal utføre vedlikehold.
- (4) Etter utført vedlikehold av noe slag må taljen **ALLTID** testes til WLL før den settes tilbake i drift.
- (5) Ved utskifting av deler må det alltid brukes originaldeler for «KITO kjettingtalje, modell M3CB».

### ⚠ FORSIKTIG

**ALLTID** angi «KONTROLL» ved utføring av inspeksjon.

**ALLTID** bruk personlig verneutstyr, slik som vernebriller og hansker, avhengig av arbeidets art.

**ALLTID** vær oppmerksom på arbeidets metode, prosedyre og positur.

**ALLTID** fjern olje eller smørefett som finnes på produktet, eller som er sølt på gulvet.

**ALLTID** hold arbeidsområdet rent ved demontering av produktet.

**ALLTID** se til at hender og klær ikke fanges i en kjetting, kabularhjul, eller andre bevegelige deler.

### Pleie

- Ikke dra eller kast kjettingtaljen ved bæring.
- Aldri påfør olje på bremsedeler, slik som bremse- eller friksjonsskivens overflate.
- Tørk av støv og fuktighet, og påfør olje på krokhalsen og på lastkjettingen.

### Lagring

- Når taljen ikke er i bruk må man sikre at den ikke forstyrrer annet arbeid.
- Taljen må lagres under tilstrekkelig tørre forhold innendørs, hvor man tar hensyn til vekt og størrelse.
- Ved installasjon utendørs, må taljen dekkes til for å unngå eksponering mot regn, eller lagres på et sted som er beskyttet mot regn. - Før taljen settes til lagring, må man trekke i håndkjettingen ca. 10cm for å senke kroken og sikre at bremsene er frigitt.

## 8.1 Smøring

### 8.1.1 Påføre smørefett på tannhjulene

Skru opp mutterne (31) på motsatt side av håndkabularhjulet, og ta bort fjærskiver (32) og girhusdekselet (29). Fjern gammelt smørefett og skift ut med nytt smørefett (standard smørefett (1)) ved årlig inspeksjon.

Temperaturområde for standard smørefett er -40°C to +60°C.

Dersom taljen skal brukes ved temperaturer som er lavere enn -40°C eller høyere enn +60°C, kontakt KITO eller en autorisert KITO forhandler ettersom noen deler da må byttes ut.

MERK: (1) Anbefalt merke: SHELL Albania #2 eller kalsiumfett tilsvarende NLGI (National Lubricating Grease Institute) /#3.

## 8.1.2 Lastkjetting

### ADVARSEL

Dersom kjettingen ikke holdes ren og godt smurt vil dette annullere produsentens garanti.

**ALLTID** smør lastkjettingen ukentlig, eller hyppigere, avhengig av bruken.

**ALLTID** smør hyppigere enn normalt i korrosive miljøer (2).

**ALLTID** bruk rustbeskyttende olje tilsvarende ISO VG32

MERK: (2) KITO kan leveres med rustfri kjetting som tilbehør.

For informasjon om KITO sine standard og rustfrie kjettinger, ber vi deg spørre KITO eller en autorisert KITO forhandler.

## 8.2 Overhaling, montering og justering

### 8.2.1 Overhaling

Tallene i parentesene er Fig.nr i «DELELISTEN». (Viser til sidene 27 til 32.)

For å demontere eller sette sammen igjen taljen må man forberede følgende verktøy.

- Utvendig låseringtang
- Innvendig låseringtang
- Fastnøkler 10mm, 12mm, 13mm, 14mm, 17mm, 19mm
- Tenger
- Gummihammer

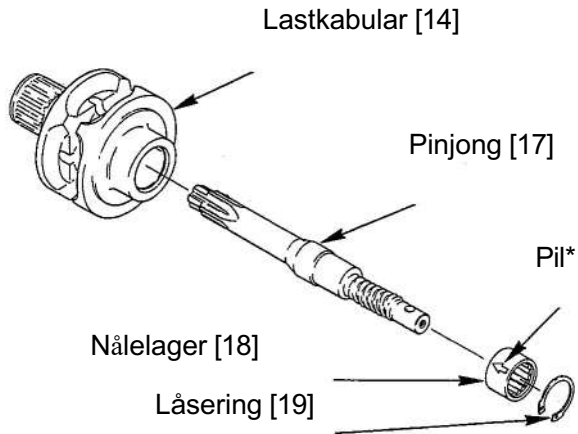
Ettersynsprosedyrer	Kommentar
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Plasser taljen med bremsehusdekselet vendt opp.</li><li>2. Skru opp de tre mutterene [45] (med sprengskiven [46]) som fester bremsehusdekselet [44] og fjern bremsehusdekselet fra sideplate A [11].</li><li>3. Fjern håndkjettingen [48] fra håndkabularhjulet [40].</li><li>4. Trekk ut kløvsplinten [43] fra hjulets stoppringbolt [42] og fjern hjulets stoppringbolt og hjulets stopper [41] fra pinjongen [17].</li><li>5. Fjern håndjulet [40] fra pinjongen [17] ved å dreie håndkabularhjulet mot klokka.</li></ol>	<p>Dersom håndkabularhjulet er for stramt til å rotere for hånd, legg håndkjettingen på håndkabularhjulet igjen og trekk ned hardt. Det vil frigi bremsen.</p>

Ettersynsprosedyrer	Kommentar
<p>6. Fjern de to friksjonsskivene [37], sperrehjulet [38] og foringen [39] fra bremseskiven [36].</p> <p>7. Skru av bremseskiven [36] fra pinjongen [17] ved å rotere mot klokka mens du holder enden av pinjongen med fingrene.</p> <p>8. Fjern låseringen [35] fra låsepalens stagbolt (på sideplate A) og deretter fjerner låsepalen [34] og palfjærer A og B [33]</p> <p>9. &lt;For typer 7,5 t og mindre&gt; Trek ut kløvsplint [24] fra stopperbolt [23] og fjern lastkjettingen [47] og stopperbolt fra kjettingfestet [22]. &lt;For typer 10 t og større&gt; Trek ut kløvsplint [52] fra festebolten [51] og fjern lastkjettingen [47] og festebolten. Skru opp de to sekskanthodeboltene (med fjærskiver) som fester kjettingstopperne [114] og ta av kjettingstopperne.</p> <p>10. Fjern lastkjettingen [47] fra lastkabularet [14] ved å trekke i lastkjettingen mot lastkroken.</p> <p>11. Fjern kløvsplint [5] fra toppkrokbolten [4], og fjern deretter toppkrokbolt og toppkrok [1] fra ankerplatene A [11] og B [13].</p> <p>12. Plasser taljen med girkassesiden (eller merkeskiltsiden) opp.</p> <p>13. Skru opp de tre mutterne [31] (med fjærskivene [32] som fester girhusdekselet [29], og ta bort girhusdekselet fra ankerplate B [13], og ta kulelagrene [28] ut fra girhusdekselet.</p> <p>14. Fjern de to girhjulene #2 [27] (0,5t har ett) fra ankerplate B [13].</p> <p>15. Fjern låsering [26] fra lastkabular [14], og deretter tannhjulet [25] fra lastkabularet.</p> <p>16. Fjern ankerplate B [13] fra ankerplate A [11] og ta deretter ut kulelageret [16] fra ankerplate B.</p> <p>17. Fjern styrerullene [20], lastkabularet (festet til pinjong [17], kjettingutskraperen [21] og kjettingfestet [22] (For 10t og større typer: kjettingstyringen [53]) fra ankerplate A [11] og fjern deretter kulelager [15] fra ankerplate A.</p> <p>18. Fjern låsering [19] fra innsiden av lastkabularet [14].</p> <p>19. Fjern pinjong [17] og nålelager [18] fra lastkabularet [14].</p> <p>20. Trekk ut kløvsplinten [10] fra kronmutteren [9] og fjern kronmutteren og kjettingbolten fra lastkroken [6].</p>	<p>Hold lastkabularet med en hånd og fjern nålelageret ved å dunke pinjongen med en treklubbe eller en gummihammer.</p>

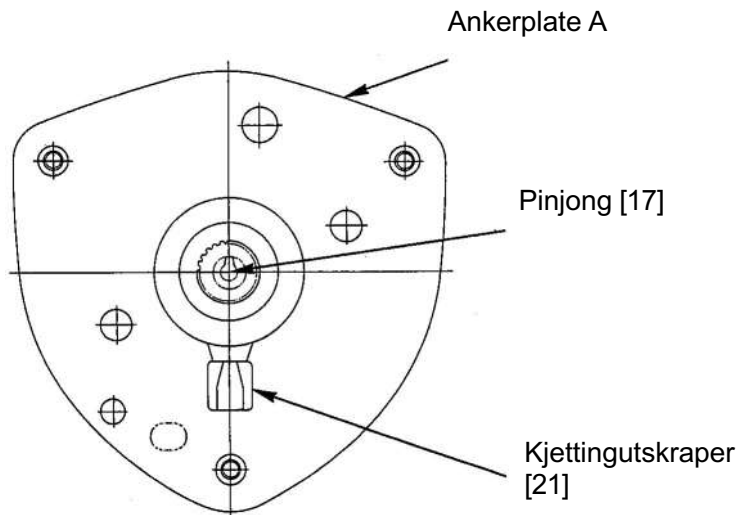
## 8.2.2 INSTALLERING OG JUSTERING

### Ettersynsprosedyrer

1. Påfør smørefett på nålelager [18] og sett inn pinjong [17] (fra siden av bremseskruen) inn i nålelager og plasser de sammen inne i lastkabalaret [14]. Fest de med en låsering [19].



2. Sett ankerplate A [11] med bremsehusdekslets side ned, og før inn kulelageret [15] (med låseringen opp) inn i ankerplate A. Smør kulene på kulelageret som vist i plate A.
3. Sett inn lastkabalaret [14] med en del av inngrepssiden (pinjongdrevets side) opp, inn i kulelageret [15]. Kjettingutskraperen [21] må også settes inn.



4. <For typer 7,5 t og mindre>  
Plasser styrerullene [20] og kjettingfestet [22] på ankerplate A [11]  
<For typer 10 t og større>  
Plasser styrerullene [20] og kjettingstyringen [53] på ankerplate A [11]

### Kommentar

Pilen\* på utsiden av nålelageret skal gå mot pinjongdrevets side. Ved innsetting, bruk en skrutrekker eller dor på lageret og dunk det med en treklubbe eller gummihammer. Pass alltid på at låseringen er korrekt plassert.

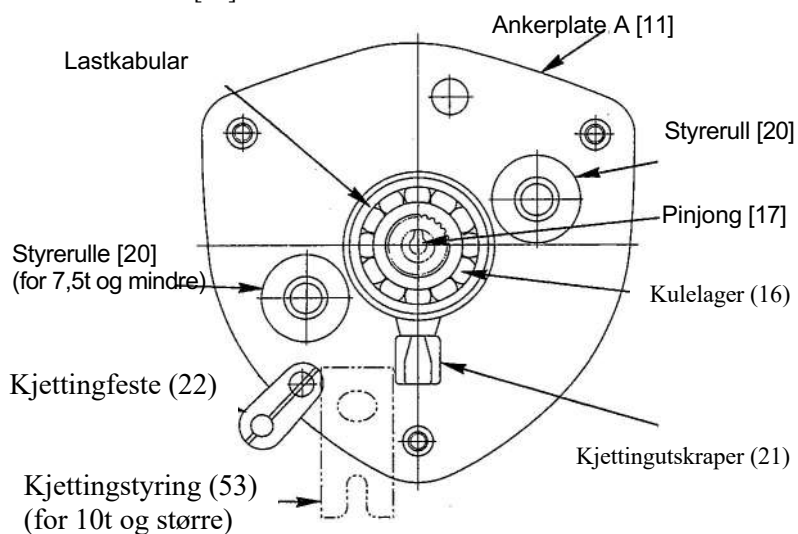
Plasser kjettingstyringen slik at den lange armen passer på ankerplate A.

### Ettersynsprosedyrer

### Kommentar

5. Smør kulene i kulelageret [16].  
Sett det inn med låseringens side ned mot akslingen til lastkabularet [14].

Slik som for kulelageret på lastkabularet, se til at det er montert med låseringen mot lastkabularet.



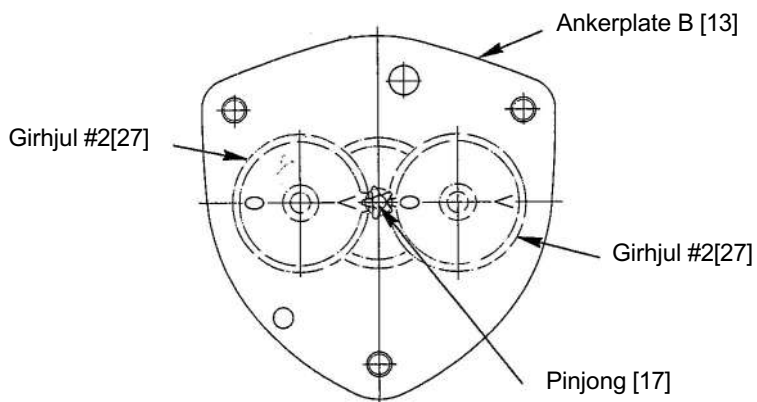
6. Før ankerplate B [13] sammen med ankerplate A [11]

Dersom det er vanskelig å føre disse sammen, kan du slå med en gummihammer eller treklubbe. Pass på at kjettingutskraperen, styrerullen og kjettingfestet ikke faller ned.

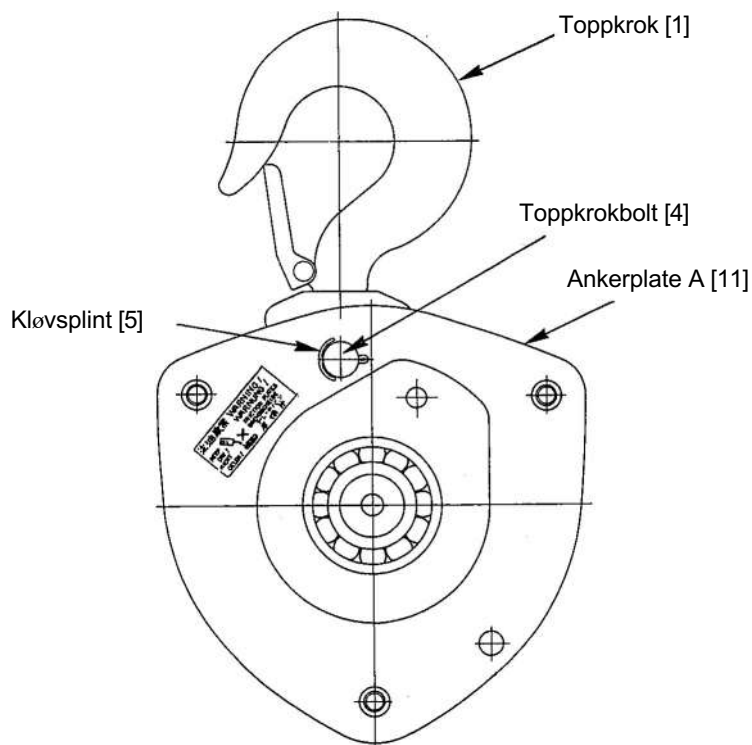
7. Monter tannhjulet [25] i inngrep med fortanningen på lastkabularet [14] og fest det med låseringen [26].  
8. Smør de to girhjulene #2 [27], tannhjulet [25] og fortanningen på pinjongen [17] med fett. Monter dem i glidelageret i ankerplate B [13]. Bokstavene O og V på girhjulene må vende mot hverandre som vist på figuren nedenfor. Husk å påføre fett på begge sider av girhjulene #2.

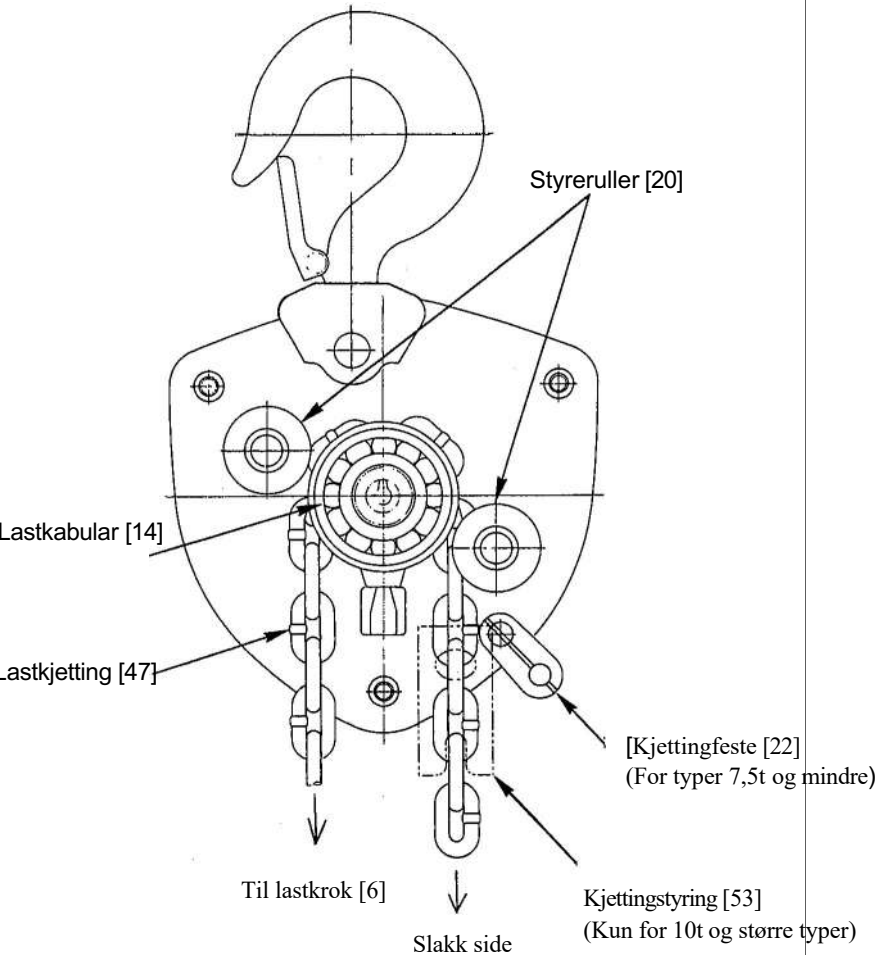
**ALLTID** se til at låseringen sitter helt nede i sporet.

Det er ikke nødvendig å justere i forhold til bokstavene på huset for 0,5 t typen, da denne kun har ett girhjul #2.



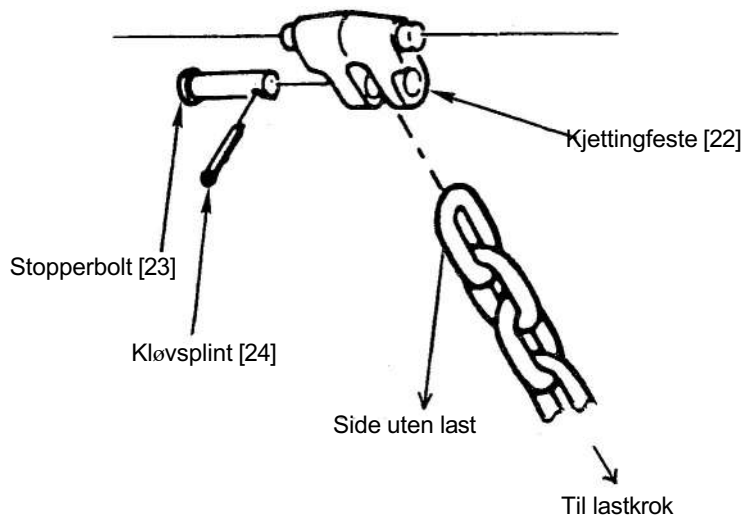
Ettersynsprosedyrer	Kommentar
<p>9. Smør kulene i kulelageret [28] og monter det med låseringen ned mot enden på pinjongakslingen [17].</p> <p>10. Fest girhusdekselet [29] sammen med ankerplate B [13] og fest dem med de tre fjærskivene [32] og mutterne [31].</p> <p>11. Plasser toppkroken [1] mellom ankerplatene A [11] og B [13]. Monter toppkrokbolten [4] og fest det med kløvsplinten [5].</p>	<p><b>ALLTID</b> bøy kløvsplinten sikkert etter at den er ført inn i toppkrokbolten.</p>
<p>12. Plasser håndkabularhjulets [40] side oppover.</p>	



Ettersynsprosedyrer	Kommentar
<p>13. Monter lastkjettingen [47] ved å rotere pinjongakslingen [17] med klokka, i mellomrommet mellom venstre styrerull [20] og lastkabularet [14].</p> <p>For 10t eller større type må den ubelastede enden av kjettingen føres gjennom kjettingstyringen [53].</p> 	<p>Påse at sveiseskjøten på lastkjettingen vender utover, og før den over lastkabularet. Før den ut mellom høyre styrerull og lastkabularet (14).</p> <p>For denne prosessen anbefales det å plassere enheten slik at ankerplate A [11] peker mot venstre og ankerplate B [13] peker mot høyre.</p>

## 14. For typer 7,5 t og mindre:

Trekk enden av lastkjettingen [47] ut mellom høyre styrerull [20] og lastkabularet [14] (ikke lastside) og plasser den i kjettingfestet [22]. Sett inn stopperbolten [23] og lås den med kløvsplinten [24].

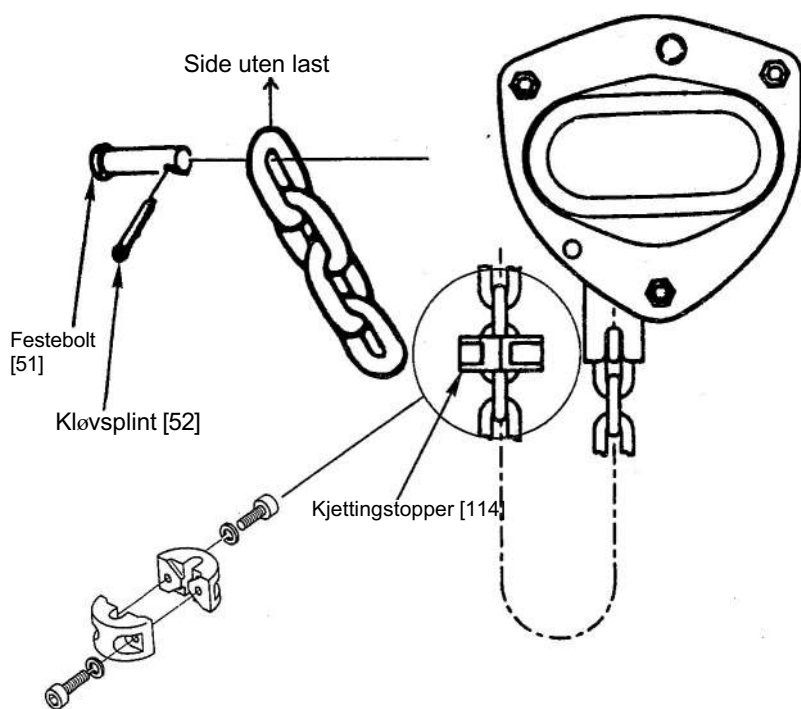


## For typer 10t og større:

Fest enden på lastkjettingen [47] med festebolten [51] som skal monteres fra girhusdekselsiden [29]. Lås bolten med kløvsplinten [52]. Fest kjettingstopperen [114] til det niende leddet fra enden av lastkjettingens ubelastede side med bolter og fjærskiver.

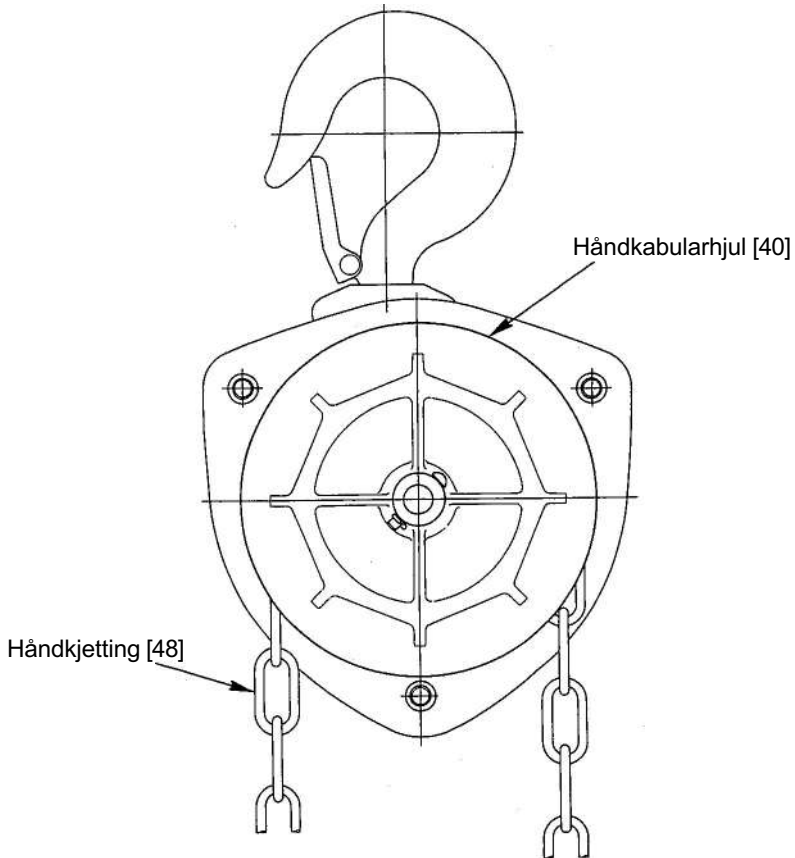
Pass på at lastkjettingen ikke er vridd og at kløvsplinten i stopperbolten er bøyd skikkelig.

Det gjengede hullet på den ene halvdel av kjettingstopperen vendes mot frihull på den andre halvdel. Unbrakoskruene monteres fra frihullssiden.





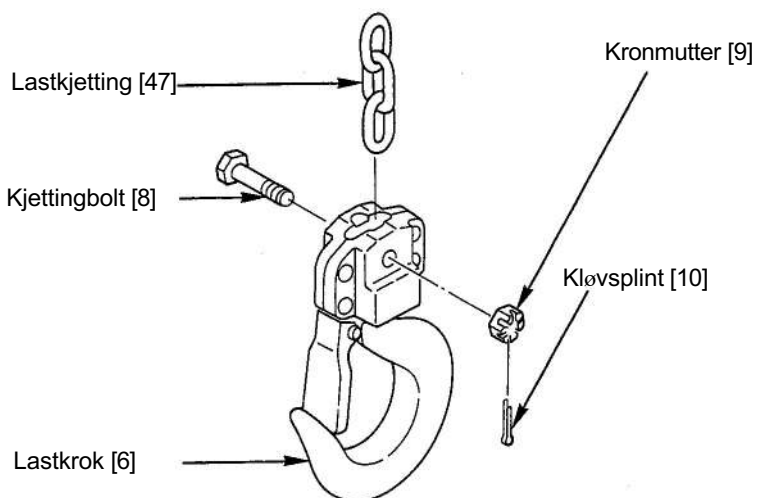
20. Legg håndkjettingen [48] rundt håndkabularhjulet [40].



21. Monter bremshusdekslet [44] sammen med ankerplate A [11] og fest de med sprengskiver [46] og muttere [45].

22. Før lastenden av lastkjettingen [47] inn i lastkroken [6] og fest med kjettingbolt [8], kronmutter [9] og kløvsplint [10].

**ALLTID** Påse at kløvsplinten er skikkelig bøyd



## 9. FEILSØKING

Situasjon	Årsak	Forklaring	Utbedring
Låsepalen gir korrekt klikkelyd men lasten løftes ikke.	Slitte friksjonsskiver.	Ved høy bruksfrekvens uten at det utføres regelmessig vedlikehold vil friksjonsskivene slites ned. Dette vil lage åpninger mellom friksjonsskiven, foring og håndkabularhjulet, og føre til at bremsen slurer.	Demonter og skift ut friksjonsskiver og foring.
Låsepalen gir ingen klikkelyd men lasten løftes ikke.	Låsepalen har vært feil montert.	Dersom låsepalen er montert feil vei, eller på andre måter er montert feilaktig, vil den ikke komme rent i kontakt med sperrehjulet.	Demonter og monter tilbake deler på korrekt måte.
	Låsepalen beveger seg ikke smidig.	Dersom vedlikehold ikke utføres regelmessig vil skitt bli sittende fast i låsepalen og låsepalens aksling. Bevegelsen blir treg og låsepalen vil bli stående i utslått stilling.	Samme som over.
Kjettingen er stram ved løfting, selv uten last. (En skrikende lyd kan høres noen ganger).	Slitte tenner på girhjul	Dersom vedlikehold ikke utføres regelmessig vil deler satt inn med smørefett tørke ut, og føre til slitasje og skade, samt feilaktig inngrep til girhjulene.	Demonter og skift ut pinjong, girhjul #2, tannhjul, girhusdeksel, ankerplate B og kulelager.
	Slitt eller skadet lager.		
Feil senking eller kjettingen er ekstremt stram ved senking.	Bremsen er for stram.	På grunn av sjokk under drift, eller fordi lasten er blitt hengende over lang tid har bremsen strammet seg.	Frigi bremsen med makt ved å rykke i håndkjettingen.
	Bremsen er rustet.	Dersom vedlikehold ikke utføres regelmessig vil det oppstå rust.	Demonter og skift ut deler der det er nødvendig.
Taljen slipper lasten i det øyeblikket senkingen startes.	Bremseoverflaten er skitten.	Under montering må bremseoverflaten tørkes ren for skitt.	Demonter og skift ut deler ved behov.
	Bremseoverflaten er oljete.	Bremseflaten må ikke tillates å bli tilsølt med smørefett eller maskinolje da det er en brems av tørr type.	Demonter, rengjør delene og tilbakemonter deretter delene. Du må ikke smøre eller påføre smørefett på
Lasten slipper.	Bremseoverflaten er oljete.	Samme som over.	Samme som over.
	Bremseoverflaten er skitten.	Under montering må bremseoverflaten tørkes ren for skitt.	Demonter og monter tilbake deler på korrekt måte.

## 10. GARANTI

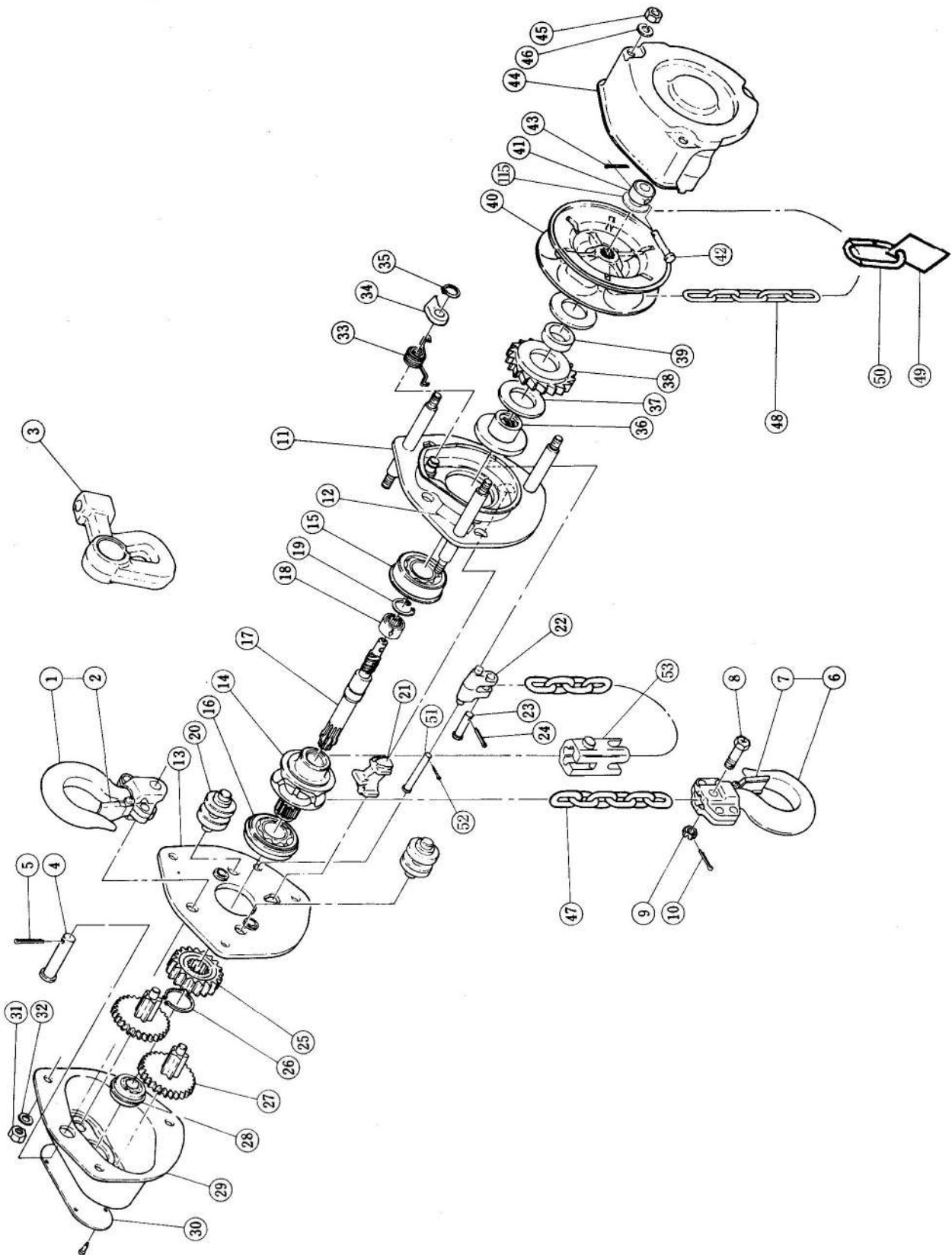
KITO Corporation (KITO) utvider følgende garanti til den opprinnelige kjøperen (heretter kalt Kjøperen) av nye produkter produsert av KITO (KITOs produkter).

- (1) KITO garanterer at KITOs produkter, er feilfri når det gjelder arbeid og/eller materialer ved avsendelse, og skal tåle normal bruk og service. KITO vil etter KITOs valg gratis reparere eller bytte deler eller komponenter som beviselig er defekte, forutsatt at alle klager på defekter under denne garantien skal gjøres skriftlig umiddelbart etter at man har oppdaget dem, og hvis det noe innen ett (1) år fra kjøpsdato oppdages feil. Slike krav skal undersøkes av KITO eller deres autoriserte forhandlere eller returneres til KITOs fabrikk eller autoriserte servicesenter når KITO ber om det.
- (2) KITO garanterer ikke komponenter i produkter levert av andre produsenter. Så langt det er mulig vil KITO imidlertid overføre til kjøperen alle relevante garantier fra slike andre produsenter.
- (3) Bortsett fra reparasjon eller bytting beskrevet i (1) over, som er KITOs eneansvar og kjøperens eneste rettighet i henhold til denne garantien, skal ikke KITO være ansvarlig for andre klager som oppstår i forbindelse med kjøp og bruk av KITOs produkter, uansett om kjøperens klage er basert på kontraktsbrudd, tap eller annet, inklusive klager på skader, uansett om de er direkte, indirekte, tilfeldige eller følgeskader.
- (4) Denne garantien er betinget installasjon, vedlikehold og bruk av KITOs produkter i overensstemmelse med produkthåndbøkene levert av KITO. Denne garantien skal ikke gjelde KITOs produkter som er blitt utsatt for uaktsomhet, misbruk, mishandling, feil bruk eller feil montering, justering eller vedlikehold.
- (5) KITO skal ikke være ansvarlig for tap eller skade forårsaket av transport, langvarig eller feil lagring eller normal slitasje av KITOs produkter eller for tap av driftstid.
- (6) Denne garantien gjelder ikke KITOs produkter som utstyrt med eller reparert med deler, komponenter eller deler som ikke er levert eller godkjent av KITO, eller som er blitt modifisert eller endret

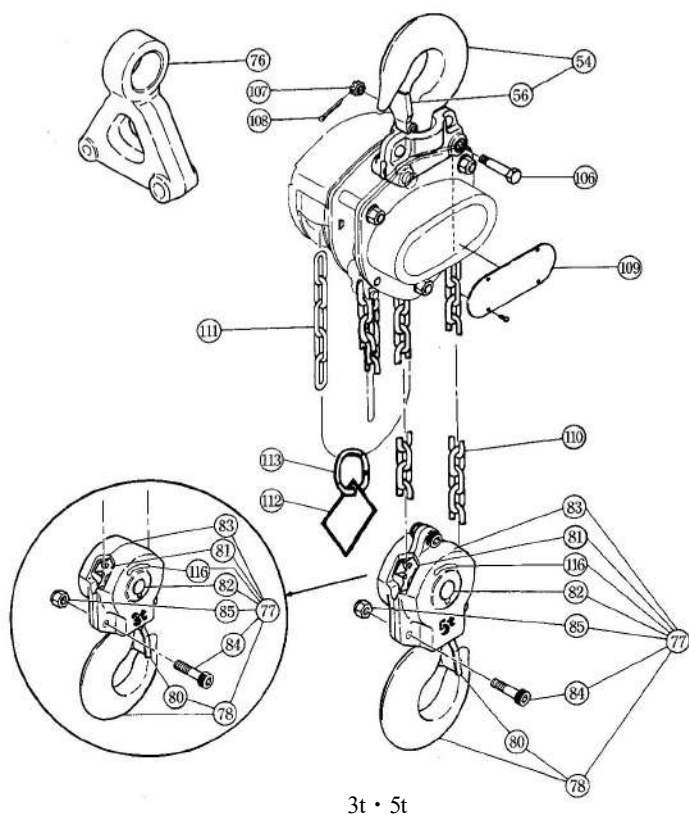
DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, BÅDE UNDERFORSTÅTTE ELLER UTTRYKKELIGE, MEN IKKE BEGRENSET TIL EN HVILKEN SOM HELST GARANTI FOR EGNETHET ELLER SALGBARHET FOR ET BESTEMT FORMÅL.

# 11. DELELISTE

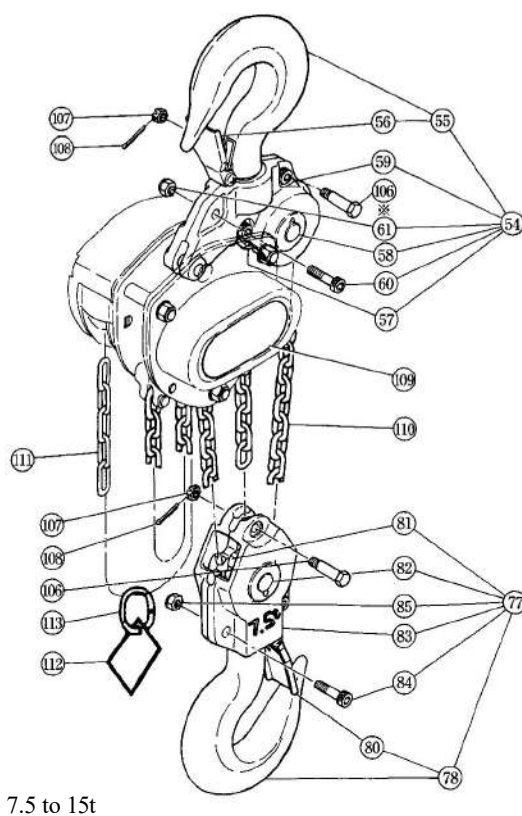
Ved bestilling av reservedeler, vennligst spesifiser WLL, Fig. Nr., delenr., delens navn og antall.



Ekstra deler for typer 3t og større

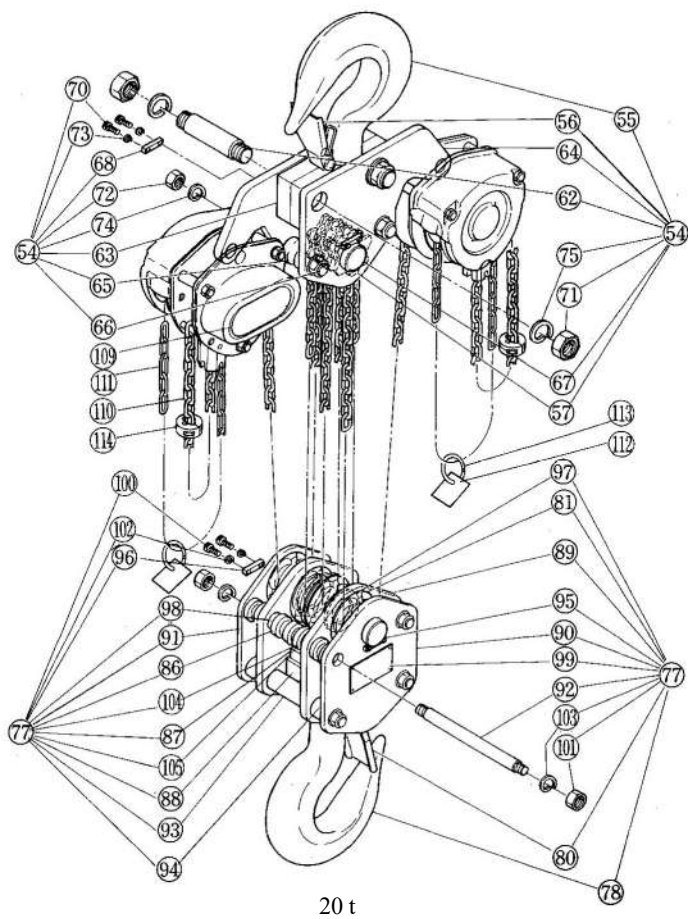


3t • 5t



7.5 to 15t

Kjettingbolten til modell 10t er plassert på øvre gaffel for tilkobling til lastkjettingen.



20 t

Fig. Nr.	Del Nr.	Delnavn	Antall per talje	WLL (t)					
				0.5	1	1.5	3	2	
1	1001	Toppkrok, komplett	1	C1FA005-1001	C1FA010-1001	C2FA015-1001	_____	C3BA0200-1001	
2	1071	Kroksperre	1	C3BA005-1071	C1FA005-1071	C1FA010-1071	_____	C1FA015-1071	
3	*	Oppheng for TSP005	1	T5PC005-9004	_____				
	*	Oppheng for TSG010	1	T5GC010-9004					
	*	Oppheng	1	_____	T5GC020-9004	_____	T5GC020-9004		
4	163	Toppkrokbolt	1	C3BA005-9163	C3BA010-9163	C3BA015-9163		C3BA020-9163	
5	198	Klovspint	1	J1PW01-030018		J1PW01-030025			
6	1021	Lastkrok, komplett	1	C3BA005-1021	C3BA010-1021	C3BA015-1021	_____	C3BA020-1021	
7	1071	Kroksperre	1	C3BA005-1071	C1FA005-1071	C1FA010-1071	_____	C1FA015-1071	
8	41	Kjettingbolt	1	C3BA005-9041	C3BA010-9041	C3BA015-9041	_____	C3BA020-9041	
9	49	Kronmutter	1	C3BA005-9049	C3BA010-9049	C3BA010-9049	_____	C3BA020-9049	
10	96	Klovspint	1	J1PW01-016010	J1PW01-020012	J1PW01-020012	_____	J1PW01-020014	
11	5101 (1)	Ankerplate A	1	C3BA005-5101	C3BA010-5101	C3BA015-5101		C3BA020-5101	
12	806	Merkeskilt F	1	C3BA005-9806					
13	5102 (1)	Ankerplate B	1	C3BA005-5102	C3BA005-5102	C3BA015-5102		C3BA025-5102	
14	116	Lastkubular	1	C3BA005-9116	C3BA010-9116	C3BA015-9116		C3BA020-9116	
15	140	Kulelager	1	J1GR002-06006					J1GR002-06007
16	145	Kulelager	1	J1GR002-06005		J1GR002-06006			
17	111 (1)	Pinjong	1	C3BA005-9111	C3BA010-9111	C3BA015-9111		C3BA020-9111	
18	130	Nålelager	1	C3BA005-9130					C3BA020-9130
19	118	Låsering	1	C3BA005-9118					C3BA020-9118
20	161	Styrerull	2	C3BA005-9161	C3BA010-9161		C3BA015-9161	C3BA020-9161	
21	162	Kjettingutskraper	1	C3BA005-9162	C3BA010-9162	C3BA015-9162		C3BA020-9162	
22	176	Kjettingfeste	1	C3BA005-9176	C3BA010-9176	C3BA015-9176		C3BA020-9176	
23	177	Stopperbolt	1	C3BA005-9177	C3BA010-9177	C3BA015-9177		C3BA020-9177	
24	196	Klovspint	1	J1PW01-020012	J1PW01-025015				
25	114	Tannhjul	1	C3BA005-9114	C3BA010-9114	C3BA015-9114		C3BA020-9114	
26	117	Låsering	1	J1SS000-00022		J1SS000-00028			
27	5112 (1)	Girhjul #2	(3)	C3BA005-5122	C3BA010-5122	C3BA015-5122		C3BA020-5122	
				1	2	2		2	
28	135	Kulelager	1	J1GR002-6200					J1GR002-06201
29	6103	Girhusdeksel	1	C3BA005-6103	C3BA010-6103	C3BA015-6103		C3BA020-6103	
30	800 (1)	Skilt B med nagler	1	C3BG005-9800	C3BG010-9800	C3BG015-9800	_____	C3BG020-9800	
31	181	Mutter	3	J1NA001-20080					J1NA001-20100
32	186	Fjærskive	3	J1WS011-20080					J1WS011-20100
33	5179	Palfjær sett (A & B) (2)	1	C3BA005-5179					
34	155	Låsepal	1	C3BA005-9155					
35	157	Låsering	1	J1SS000-00010					
36	153 (1)	Bremseksive	1	C3BA005-9153					C3BA020-9153
37	151 (1)	Friksjonsskive	2	C3BA005-9151					C3BA020-9151
38	152 (1)	Sperrehjul	1	C3BA005-9152					C3BA020-9152
39	154 (1)	Foring	1	C3BA005-9154					C3BA020-9154
40	115 (1)	Håndkubularhjul	1	C3BA005-9115		C3BA015-9115		C3BA020-9115	
41	159	Stoppring	1	C1FA005-9159					C1FA015-9159
42	167	Stoppringbolt	1	C3BA005-9167					
43	199	Klovspint	1	J1PW01-020008					
44	5171	Bremsehusdeksel	1	C3BA005-5171		C3BA015-5171		C3BA020-5171	
45	182	Mutter	3	J1NA001-20080					
46	187	Sprengskive	3	J1WS011-20080					
47	841	Lastkjetting	1	K7UN050-00000	K7UN063-00000	K7UN071-00000		K7UN080-00000	
48	842	Håndkjetting	1	K7NZ050J00000					
49	931	Varselbrikke	1	ER1BS9686					
50	45	Stopperledd	1	L5BA032-9045					
51	164	Festebolt	1	_____					
52	197	Klovspint	1	_____					
53	176	Kjettingstyring	1	_____					
115	158	Skive	1	C3BG005-9158					

Merknader: \* Se deleliste for skyve- og løpekatter.

(1) Ved bestilling av erstatningsdeler, bruk betegnelsen M3B i stedet for M3 for 2.5t, 5t og større typer, da disse ikke kan brukes om hverandre.

(2) Palfjær A og B må brukes som et sett.

(3) Hvert tall i kolonnen "WLL" er antall per talje.

Kommentar: Alle deleantall blir det dobbelte av tallet i kolonnen "Antall per talje" for 20t talje

Fig. Nr.	Del nr.	Delens navn	Stk. per talje	WLL (t)						
				2.5	5	7.5	10	15	20	
1	1001	Toppkrok komplett	1	C3BA025-1001						
2	1071	Kroksperre	1	C1FA020-1071						
3	*	Oppheng for TSP005	1							
	*	Oppheng for TSG010	1							
	*	Oppheng	1	T5GC025-9004						
4	163	Toppkrokbolt	1				C3BA025-9163			
5	198	Kløvsplint	1				J1PW01-030025			
6	1021	Lastkrok komplett	1	C3BA025-1021						
7	1071	Kroksperre	1	C1FA020-1071						
8	41	Kjettingbolt	1	C3BA025-9041						
9	49	Kronmutter	1	C3BA020-9049						
10	96	Kløvsplint	1	J1PW01-020014						
11	5101 (1)	Ankerplate A montasje	1				C3BA025-5101			
12	806	Merkeskilt F	1				C3BA005-9806			
13	5102 (1)	Ankerplate B montasje	1				C3BA025-5102			
14	116	Lastkabler	1				C3BA025-9116			
15	140	Kulelager	1				J1GR002-06007			
16	145	Kulelager	1				J1GR002-06007			
17	111 (1)	Pinjong	1				C3BA025-9111			
18	130	Nålelager	1				C3BA020-9130			
19	118	Låsering	1				C3BA020-9118			
20	161	Styrerull	2				C3BA025-9161			
21	162	Kjettingutskraper	1				C3BA025-9162			
22	176	Kjettingfeste	1		C3BA025-9176					
23	177	Stopperbolt	1		C3BA025-9177					
24	196	Kløvsplint	1		J1PW01-025018					
25	114	Tannhjul	1				C3BA025-9114			
26	117	Låsering	1				J1SS000-00032			
27	5112 (1)	Girhjul #2	(3)				C3BA025-5122			
							2			
28	135	Kulelager	1				J1GR002-06201			
29	6103	Girhusdeksel	1				C3BA025-6103			
30	800 (1)	Skilt B med nagler	1	C3BG025-9800						
31	181	Mutter	3				J1NA001-20120			
32	186	Fjærskive	3				J1WS011-20120			
33	179	Palfjær (A & B) (2)	2				C3BA005-5179			
34	155	Låsepal	2				C3BA005-9155			
35	157	Låsering	2				J1SS000-00010			
36	153 (1)	Bremseskive	1				C3BA025-9153			
37	151 (1)	Friksjonsskive	2				C3BA025-9151			
38	152 (1)	Sperrehjul	1				C3BA025-9152			
39	154 (1)	Foring	1				C3BA020-9154			
40	115 (1)	Håndkabarhjul	1				C3BA025-9115			
41	159	Stoppring	1				C1FA015-9159			
42	167	Stoppringbolt	1				C3BA005-9167			
43	199	Kløvsplint	1				J1PW01-020008			
44	5171	Bremsehusdeksel	1				C3BA025-5171			
45	182	Mutter	3				J1NA001-20080			
46	187	Sprengskive	3				J1WS011-20080			
47	841	Lastkjetting	1	K7UN090-00000						
48	842	Håndkjetting	1	K7NZ050J00000						
49	931	Varselmerke	1	ER1BS9686						
50	45	Stopperledd	1	L5BA032-9045						
51	164	Festbolt	1				C3BA100-9164			
52	197	Kløvsplint	1				J1PW01-025018			
53	176	Kjettingstyring	1				C3BA100-9176			
115	158	Skive	1				C3BG005-9158			

Merknader: \* Se deleliste for skyve- og løpekatte.

(1) Ved bestilling av erstatningsdeler, bruk betegnelsen M3B i stedet for M3 for 2.5t, 5t og større typer, da disse ikke kan brukes om hverandre.

(2) Palfjær A og B må brukes som et sett.

(3) Hvert tall i kolonnen "WLL" er antall per talje.

Kommentar: Alle deleantall blir det dobbelte av tallet i kolonnen "Antall per talje" for 20t talje

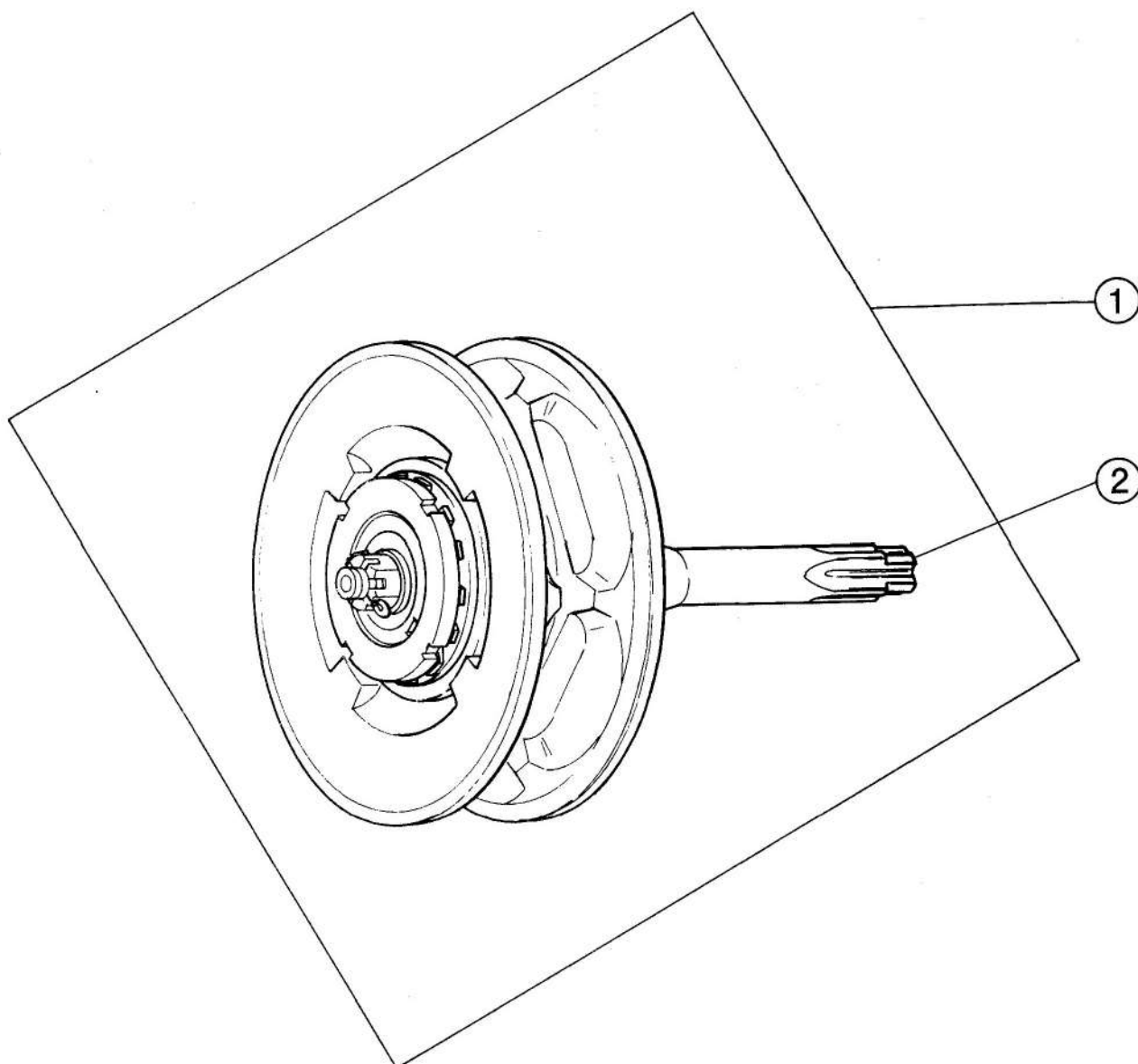
Fig. Nr.	Delennr.	Delens navn	Stk. per talje	WLL (t)					
				3(D)	5	7.5	10	15	20
54	1001	Toppkroksett	1	C3BA030-1001	C3BA050-1001	C3BA075-1001	C3BA100-1001	C3BA150-1001	C3BA200-1001
55	1	Toppkrok	1					C3BA150-9001	C3BA200-9001
	2001	Toppkrok, komplett	1				C3BA100-2001		
56	1071	Krokspærre	1	C1FA020-1071	C1FA030-1071		P1VS200-10712	C2BA150-10711	C3BA200-1071
							C3BA050-1051	C3BA150-1051	
57	1051	Kabularhjul	(3)						
						1	1	2	3
58	5053	Aksel	1				C3BA050-5053		
59A	11	Toppfeste A	1				C3BA075-9011	C3BA100-9011	
	16	Toppfeste A	1					C3BA150-9016	
59B	12	Toppfeste B	1				C3BA075-9012	C3BA100-9012	
	17	Toppfeste B	1					C3BA150-9017	
60	81	Unbrakoskrue	(3)				J1BE1-1204040		
						5	1		
61	82	Mutter	(3)				C2BA400-9074		
						5	1		
-	86	Unbrakoskrue	2				J1BE1-1606060		
-	87	Mutter	2				C3BA100-9087		
62	10	Aksel	2					C3BA150-9010	C3BA200-9010
63	11	Toppfeste	2					C3BA200-9011	C3BA200-9011
64	12	Festeplate A sett	(3)					C3BA150-5012	C3BA200-5012
								1	1
-	14	Festeplate B	1					C3BA150-9014	
65	18	Styring	(3)					C3BA150-9018	
								4	6
66	19	Stagbolt	2					C3BA150-9019	C3BA200-9019
-	43	Plate	1					C3BA150-9043	
67	53	Aksel	1					C3BA150-9053	C3BA200-9053
68	56	Krave	2					C2BA050-9056	
-	66	Unbrakeskrue	2					C3BA150-9066	
70	83	Bolt	4					J1BE1-0801414	
71	84	Mutter	4					J1NA001-10300	
72	85	Mutter	4					J1NA001-10200	
73	87	Sprengskive	4					J1WS011-20080	
74	88	Sprengskive	4					J1WS011-20200	
75	89	Sprengskive	4					J1WS011-20300	
76	*	Oppheng, TSP / TSG	1	T5GC030-9004	T5GC050-9004				
77	1021	Lastkrok, komplett	1	C3BA030-1021	C3BA050-1021	C3BA075-1021	C3BA100-1021	C3BA150-1021	C3BA200-1021
78	2021	Lastkrok	1					C3BA150-2021	C3BA200-2021
80	1071	Krokspærre	1	C3BA030-2021	C3BA050-21021	C3BA075-2021	C3BA100-2021		
				C1FA020-1071	C1FA030-1071		P1VS200-10712	C2BA150-9071	C3BA200-9071
81	1051	Kabularhjul, sett	(3)	C1FA050-1051			C3BA050-1051	C3BA150-1051	C3BA150-1051
				1	1	1	1	3	3
	1052	Kabularhjul, sett	2				C3BA100-1052		
82	5053	Aksel	1	C3BA030-5053	C3BA050-5053	C3BA050-5053			
	5054	Bunnaksel	1				C3BA100-5054		
83	2031	Bunnkrokfeste	2	C3BA030-2031	C3BA050-2031	C3BA075-9031	C3BA100-9031		
84	81	Bolt	☆(3)	J1BE1-1003232	J1BE1-1204040				
				2	3	5			
	88	Bolt	2				J1BE1-1605050		
85	82	Mutter	(3)				C2BA200-9074	C2BA400-9074	
							2	3	5
	87	Mutter	1					C3BA100-90871	
86	18	Styring	(3)					C3BA150-9018	
								4	6
87	26	Krokstøtte	2					C3BA150-9026	C3BA200-9026
88	30	Støtteplate	1					C3BA150-9030	C3BA200-9030
89	34	Plate A	(3)					C3BA150-9034	C3BA200-9034
								1	2
90	35	Plate B	1					C3BA150-9035	C3BA200-9035
91	36	Plate C	1						C3BA200-9036
92	38	Bolt	4					C3BA150-9038	C3BA200-9038
93	39	Krave A	2						C3BA200-9039
94	40	Krave B	4						C3BA200-9040
95	54	Aksel	1					C3BA150-9054	C3BA200-9054
96	56	Plate	2					C2BA050-9056	C2BA050-9056
97	58	Skive A	2						C3BA200-9058
98	66	Krave	4						C3BA200-9066
99	69	Skilt A med nagler	1					C3BA150-9069	C3BA200-9069
100	83	Bolt	4					J1BE1-0801414	
101	85	Mutter	8					J1NA001-10200	
102	87	Sprengskive	4					J1WS011-20080	
103	88	Sprengskive	8					J1WS011-20200	
104	91	Stjerneskrue	4					C3BA150-90911	
105	92	Bolt	4					J1BA1-1003030	
106	41	Kjettingbolt	1	C3BA030-90411			C3BA050-90411		
107	49	Kronmutter	1	C2BA015-90491			C3BA020-90492		
108	85	Klövspint	1				J1PW01-020014		
	97	Klövspint	1					J1PW01-020014	
109	800 (1)	Skilt B med nagler	(3)	C3BG030-9800	C3BG050-9800	C3BG075-9800	C3BG100-9800	C3BG150-9800	C3BG200-9800
				1	1	1	1	1	2
110	841	Lastkjetting	1	K7UN071-00000			K7UN090-J00000		
111	842	Håndkjetting	(3)				K7NZ050J00000		
				1	1		1	1	2
112	931	Varselmerke	(3)				ER1BS9686		
							1		2
113	45	Stopper-ledd	(3)				L5BA032-9045		
							1		2
114	45	Kjettingstopper	(3)					ER1ES10411	
								1	2
115	158	Skive	1					C3BG005-9158	
116	805	Merkeskilt C	1	C3BA030-9805					

Merknader: \* Se løpekattens deleliste.

(1) Når du bestiller reservedel, bruk symbolet M3B i stedet for M3 for 2,5t, 5t og større typer, da disse ikke kan brukes om hverandre.

(3) Hvert tall i kolonnen «WLL» er antall per talje.

## OVERLASTSIKRING



## OVERLASTSIKRING

Fig. Nr.	Del Nr.	Delnavn	Stk. per talje	WLL (t)						
				0.5	1	1.5	3	2	2.5	5
									7.5	10
									15	20
1	1111	OLL Sett	1	C3YA005-1111	C3YA010-1111	C3YA015-1111	C3YA020-1111	C3YA025-1111		
2	111	Pinjong	1	C3YA005-9111	C3YA010-9111	C3YA015-9111	C3YA020-9111	C3YA025-9111		

Merk: Ved bestilling av reservedeler, bruk betegnelsen M3B i stedet for M3 for 2,5t, 5t og større typer, da disse ikke kan brukes om hverandre.

Kommentar: Alle deleantall blir det dobbelte av tallet i kolonnen «Antall per talje» for 20t talje.

## 12. SAMSVARSERKLÆRING

Vi, **Industrbehov AS**, erklærer som importør og leverandør, at produktene:

### **Manuelle kjettingtaljer CB, modell M3**

i kapasitetene fra 500 kg til 50 tonn

Produsert av:

**Kito Corporation,**

2000 Tsuijarai, Showa-cho,

Nakakoma-gun, Yamanashi 409-3853, Japan

er i samsvar med følgende maskindirektiv og standarder:

### **Maskindirektivet 2006/42/EC**

Harmoniserende standarder:

**EN ISO 12100: 2010**

**Risikovurdering og risikoreduksjon**

**EN 818-7:2002+A1:2008**

**Kortleddet kjetting for løfteformål,  
Forbedret kvalitet, grad V, sertifisert av  
Fachausschuss Metall og overflatebehandling**

**EN 13157:2004+A1:2009**

**Manuelt drevne kraner,  
Med unntak for kravene i «5.1.6**

**Autorisert person til å utarbeide den tekniske filen:**

**Udo Kleinevoß**

**Teknisk sjef**

**Kito Europe GmbH. 40549 Düsseldorf**

# KITO

URL. <http://www.kito.com>

## **KITO Europe GmbH**

Heerdter Lohweg 93, D-40549 Düsseldorf, Germany

TEL: +49-(0)211-528009-0

FAKS: +49-(0)211-528009-

59 E-mail: [info@kito.net](mailto:info@kito.net)

URL: <http://www.kito.net>

## **KITO corporation**

**Tokyo**

**Hovedkontor:**

SHINJUKU NS Building 9F, 2-4-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0809, Japan

URL: <http://www.kito.com>

**Hovedkontor og fabrikk:**

2000 Tsuijjarai Showa-Cho, Nakakoma-Gun, Yamanashi 409-3853, Japan

URL: <http://www.kito.com>